DOCUMENT RESUME

ED 025 179 FL 001 095

By-Raichle, Louis P.; And Others
German in the Elementary Schools.
New York City Board of Education, Brooklyn, N.Y. Bureau of Curriculum Development.
Spons Agency-New York City Board of Education, Brooklyn, N.Y.
Report No-NYC-CURR-BULL-1967-68-Series-8
Pub Date 68
Note-115p.
Available from-Board of Educ of the City of New York, Publications Sales Office, 110 Livingston St., Brooklyn, N.Y. 11201 ($2.50).
EDRS Price MF-$0.50 HC Not Available from EDRS.
Descriptors-Articulation (Program), Audiolingual Methods, Audiolingual Skills, Audiovisual Aids, *Course Content, Course Objectives, *Curriculum Guides, Fles Guides, Fles Materials, *Fles Programs, *German, Language Instruction, *Language Learning Levels, Language Skills, Language Tests, Pattern Drills (Language), Programed Instruction, Teaching Techniques

The objectives, content, methods, and scope of German instruction for each level of a 3-year FLES program are delineated in this curriculum guide. In the first part, an audiolingual approach is advocated, and specific techniques are suggested for teaching language skills, grammatical structures, and cultural backgrounds. Also discussed are the use of audiovisual resources and the testing of language skills. In the second part, there are topical outlines of instructional suggestions for the first, second, and third year of instruction that consist of an introduction followed by suggested procedure, vocabulary and speech pattern scope, and meaningful activities for each level. A bibliography of general and specific references for FLES German teachers is included. (AB)

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
OFFICE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL OFFICE OF EDUCATION POSITION OR POLICY.

GERMAN in the Elementary Schools

ED025179

BUREAU OF CURRICULUM DEVELOPMENT
BOARD OF EDUCATION OF THE CITY OF NEW YORK

FL001095

Permission to reproduce this copyrighted work has been granted to the Educational Resources Information Center (ERIC) and to the organization operating under contract with the U.S. Office of Education to reproduce documents included in the ERIC system by means of microfiche only, but this right is not conferred to any users of the microfiche received from the ERIC Document Reproduction Service. Further reproduction of any part requires permission of the Board of Education of the City of New York.

New York City public schools should order additional copies of this publication from the Bureau of Supplies. Curriculum Publications List No. 00-3030-20.

Copies of this publication may be purchased by outside agencies from: Board of Education of the City of New York, Publications Sales Office, 110 Livingston Street, Brooklyn, N. Y. 11201. Checks should be made payable to: Auditor, Board of Education. Price: $2.50.

CURRICULUM BULLETIN • 1967-68 SERIES • NO. 8

GERMAN
in the
Elementary
Schools

ED025179

BUREAU OF CURRICULUM DEVELOPMENT
BOARD OF EDUCATION OF THE CITY OF NEW YORK

BOARD OF EDUCATION

MRS. ROSE SHAPIRO, *President*
AARON BROWN, *Vice-President*

JOSEPH G. BARKAN	MORRIS IUSHEWITZ
THOMAS C. BURKE	JOHN H. LOTZ
LLOYD K. GARRISON	CLARENCE SENIOR

Superintendent of Schools
BERNARD E. DONOVAN

Executive Deputy Superintendent of Schools
NATHAN BROWN

Deputy Superintendents of Schools

FREDERICK W. HILL BUSINESS AFFAIRS	THEODORE H. LANG PERSONNEL

SEELIG LESTER
CURRICULUM AND INSTRUCTION

COPYRIGHT 1968
BY THE BOARD OF EDUCATION OF THE CITY OF NEW YORK

Application for permission to reprint any section of this material should be made to the Superintendent of Schools, 110 Livingston Street, Brooklyn, N. Y. 11201. Reprint of any section of this material shall carry the line, "Reprinted from (title of publication) by permission of the Board of Education of the City of New York."

FOREWORD

The teaching of foreign languages in the elementary schools (FLES), begun as an experiment in 1957, has been accepted as an optional curriculum area. French, Spanish, German, Hebrew, and Italian are now being taught in a limited number of classes for intellectually gifted children.

Curriculum bulletins in French (No. 13, 1961-62 Series), Spanish (No. 14, 1961-62 Series), Italian (No. 9, 1965-66 Series), and Hebrew (No. 12, 1965-66 Series) are now in the schools. The publication of this bulletin for German completes the task of making available materials in all five languages.

German in the Elementary Schools is intended to meet the needs of supervisors and teachers of German in the elementary schools. The keynote of the program is the systematic development of the four language skills, i.e., listening, speaking, reading, and writing, with primary emphasis on listening and speaking. The program also recognizes the need to acquaint the pupils with the cultural background of the German people as a means of strengthening international understanding.

SEELIG LESTER
Deputy Superintendent of Schools

March 1968

ACKNOWLEDGMENTS

This publication was developed under the direction of Seelig Lester, Deputy Superintendent, Curriculum and Instruction, as a cooperative venture involving the Bureau of Curriculum Development, William H. Bristow, Assistant Superintendent, and David A. Abramson, Assistant Director; the Bureau of Foreign Languages, Leo Benardo, Director; and the Office of Elementary Schools, Truda T. Weil, Assistant Superintendent.

German in the Elementary Schools is the fifth in a series of foreign language curriculum bulletins for the elementary schools. Similar bulletins for French, Hebrew, Italian, and Spanish are already in the schools. The German materials were prepared by Louis P. Raichle, formerly chairman, Foreign Languages, Curtis High School, now Professor, and Director of Language Laboratory, Staten Island Community College. The text was adapted from *French in the Elementary Schools,* the prototype of the FLES series, written by Lillian M. Gillers, Bureau of Curriculum Development.

Grateful acknowledgment is made to the following for their contributions during the writing and evaluation phases of the project: Frieda T. Gallun, Chairman, Foreign Languages, John Adams High School; Gladys Lipton, Acting Assistant Director, Bureau of Foreign Languages; Maxim Newmark, Chairman, Foreign Languages, Franklin Delano Roosevelt High School; David Weiss, Chairman, Foreign Languages, Brooklyn Technical High School.

Appreciation is expressed to Frances Moskowitz for her assistance in processing the materials, and proofreading the manuscript.

Aaron N. Slotkin, Editor, collaborated in the editing and design of the publication. Ruth Eriksen assisted with the production. Simon Shulman designed the cover.

CONTENTS

INTRODUCTION 1

How to Use This Bulletin 1

THE FOREIGN LANGUAGE PROGRAM IN THE ELEMENTARY SCHOOL 4
Objectives 4
Relationship to Other Curriculum Areas 4
Teaching the Language Skills 5
  Guiding Principles 5
  Listening and Understanding 7
  Speaking 8
  Reading 11
  Writing 13
Teaching Grammatical Structures 14
  First Year of Instruction 14
  Second Year of Instruction 15
  Third Year of Instruction 16
Teaching Cultural Backgrounds 16
Using Audio-Visual Resources 18
Testing 19
  Listening 20
  Speaking 21
  Reading 22
  Writing 23

SUGGESTED TOPICS: FIRST YEAR OF INSTRUCTION 24
My School (Greetings, Introductions, Days of the Week) 24
My Classroom (Objects, Colors, Numbers, Weather, Time) 28
My Family (Members, Age, Pets) 33
Occupations 41

SUGGESTED TOPICS: SECOND YEAR OF INSTRUCTION 44
My Home (Rooms, Furniture, and Activities) 44
My Toys (Games, Parts of the Body, Clothing) 50
Foods and Meals 59
Going Marketing 66
Going to a Restaurant 68

SUGGESTED TOPICS: THIRD YEAR OF INSTRUCTION 72
Streets and Buildings 72
Transportation 75
City Workers 80
A Visit to the Park and the Zoo 83
Planning a Trip 90
Recreation and Sports 97

BIBLIOGRAPHY 103
Curriculum Bulletins, Conference Reports, and Book Lists 103
Methodology, Linguistics, and Teacher Materials 104
Children's Books 105
Books of Songs 106
Language Journals and Periodicals 106
Service Bureaus 106
Sources of Free Materials 107

Introduction

There has been a growing national awareness of the need for more Americans to be able to communicate in a language other than English. This awareness has been accompanied by a renewed interest in all the aspects of foreign language learning and a realization of the need to reexamine not only the nature of language and of language learning, and the methods and materials used in language teaching, but also the length of time spent on language study.

Authorities agree that it takes a great deal of time to achieve competence in the communication skills of a foreign language. Even the most experienced language student will succeed in understanding and speaking a new language only in proportion as he spends time practicing these skills. Authorities agree too, that the young child, because of his ability to imitate and to reproduce sounds accurately, and because of his lack of self-consciousness, learns the communication skills much more quickly than does the adolescent or adult.

In order to provide for a longer sequence of foreign language learning, and to take advantage of the fact that children usually learn to understand and speak languages more easily than adolescents and adults, New York City instituted in 1957 an experimental program for the teaching of French and Spanish in four classes of intellectually gifted children. Enthusiasm on the part of the children, teachers, supervisors, and parents led to the expansion of the program and the introduction of Hebrew, Italian, and German. In March, 1964, the Board of Education officially established foreign languages as an optional curriculum area in the elementary school. As of September, 1967, approximately 11,000 intellectually gifted children in 136 schools were being taught French, Spanish, Italian, Hebrew, or German.

The program will be extended as qualified teachers become available. To facilitate this, the Board of Examiners has been authorized to test licensed teachers of common branches for ancillary certification in foreign languages.

HOW TO USE THIS BULLETIN

This bulletin is intended as a guide to teachers of German in the elementary school.

The first part of the bulletin is devoted to an explanation of the philosophy, the objectives, and the outline of content of the foreign language elementary school (FLES) program, as well as to the methods of teaching the various language skills. The second part of the bulletin develops in detail the various topics to be taught.

It is suggested that the teacher begin by reading carefully the first part of the bulletin. As she prepares her daily plans, she will find it helpful to refer frequently to and reread specific sections, especially those which explain the techniques of teaching the various skills.

For the second part, which develops in detail each topic to be presented, a quick first reading is suggested in order to understand the general scope of the three-year program. Teachers of first-year language classes will then concentrate on the topics developed for that grade and prepare their plans from each topic sequentially. Teachers working with second-year language classes will want to be completely familiar with the topics in the first year of instruction, since the development of the topics of the second year depends upon the learnings in the first year. Similarly, it is assumed that teachers assigned to third-year language classes will read carefully and know thoroughly the content and procedures involved in the first and second years of language instruction.

The topics as outlined in the first, second, and third year of instruction are not intended as daily lesson plans. It may take weeks to cover a particular topic, depending on the class. Each topic consists of an Introduction, Suggested Procedure, Suggested Vocabulary and Speech Patterns, and Suggested Activities. Before beginning a topic with her class, the teacher will read the entire section devoted to that topic. In preparing her daily lesson plans, she will find that the Introduction will help by suggesting the most useful illustrative material. From the Suggested Vocabulary and Speech Patterns she chooses only those words and expressions that can be learned in one particular lesson. In the Suggested Procedure she finds a variety of recommended ways of presenting and drilling the new patterns and vocabulary. Finally, she chooses from Suggested Activities those exercises, games, songs, etc., that would be most appropriate for that particular lesson.

A number of songs, poems, and games are suggested for each topic. It is not intended that all the games, songs, and poems listed be taught. The teacher will choose the one or ones she thinks most appropriate. Singing, reciting poems, and playing games are some of the activities of the German classroom. However, time should be apportioned in such a way that these activities are not carried out at the expense of the dialogue and pattern practice.

Most of the dialogues in this bulletin are written in both the polite and the familiar forms, although teachers will find it more natural to use the familiar form *du* when speaking to the children. They will teach the children to use the familiar form among themselves and the polite form when addressing the teacher. As the children advance and begin practicing pattern drills based on verb forms, they should be taught to recognize and be able to use the *du* form as well as the polite form of each of the verbs studied.

The Foreign Language Program in the Elementary School

OBJECTIVES

The New York City elementary foreign language program has been planned not as an end in itself, but rather as the beginning of a long, unbroken sequence of foreign language learning. Authentic, systematic language learning is the keynote of the program, and the objectives are realistic and specific. It is expected that by the end of the third year of foreign language instruction in the elementary school, the child will have developed progressively

the ability to listen to and understand a native speaker in a conversation based on a situation within the child's experience

the ability to express himself in the foreign language using the correct sound system in a conversation based on a situation within his experience

the ability to read aloud (using the correct sound system) and to read silently (with comprehension and without recourse to English translation) material which has been mastered audio-lingually

the ability to copy material that has been mastered audio-lingually and to write it from dictation, and the ability to do simple written exercises based on the structures learned.

In addition, it is hoped that the children in the FLES program will gradually develop an understanding and an insight into the behavior and thought processes of the people whose language they have been studying, since language is an integral part of the culture of a people. This will help break down their monocultural orientation and pave the way not only for acceptance but for appreciation of differences among peoples.

Finally, it is hoped that by the end of the third year of German instruction the children will have developed a favorable attitude toward foreign language study, and that, in the national interest, some will have been identified as having special aptitude.

RELATIONSHIP TO OTHER CURRICULUM AREAS

The elementary foreign language program is in harmony with the broad educational aims of the elementary school. The topics for each grade were chosen on the basis of the interests of children of elementary school age.

The procedures and techniques take into consideration not only the nature of language and of language learning, but also the nature of children's learning. For each topic developed, there are many suggested activities which correlate the foreign language with the program in mathematics, art, health education, language arts, music, science, and social studies. It has been found that for some children the introduction of the foreign language has vitalized their interest in school.

TEACHING THE LANGUAGE SKILLS

In this bulletin, an eclectic method of foreign language teaching is advocated with emphasis on the development of the understanding and speaking skills. The FLES committee deemed it advisable to take from all methods those features which would help attain the goals of the elementary foreign language program and to reject those that were not in harmony with the overall philosophy of elementary education. It was agreed, for example, that the basic language learnings (pronunciation, intonation, structural patterns, vocabulary, etc.) in a beginning language course should be the same in the elementary, junior, and senior high schools. Nevertheless, it was felt that the subject matter of the authentic conversational situations, which are the core of beginning second language learning, cannot be the same for elementary and secondary school children; that for the elementary school child, pattern drills need to be modified and not overly emphasized; that it is advisable to use a variety of devices to fix a pattern; that it is unwise to prescribe a routine to be followed rigidly during every foreign language lesson; that dialogues are valuable, but they need not be the jumping off point of every presentation.

Guiding Principles

In spite of the fact that there are conditions and procedures which are peculiar to the elementary language program, there are nevertheless fundamental principles of the nature of language and of language learning which are basic to sound language programs at any level. These principles are embodied in the following statements quoted from the writings of two recognized authorities in the field of foreign language, Nelson Brooks of Yale University, and Robert L. Politzer of the University of Michigan:

> "Elements of one language cannot be equated with those of another language."[1]

---

[1] Robert L. Politzer, *Teaching French: An Introduction to Applied Linguistics.* (New York: Ginn and Company, 1960).

> ". . . the student learns the constructions of the foreign language by processes which work from *within* the foreign language, not through translation from his native tongue, and that he learns them by observation and by speaking the foreign language, not by speaking *about* it."
>
> "The psychology of second language learning must take into account three important facts which inevitably determine much of the learning process. First . . . that the native language interferes with the acquisition of the new one; second, that language is habit (or a complex of habits); and third, that language is an elaborate system." [1]
>
> "Language is the most typical, the most representative and the most central element in any culture. Language and culture are not separable."[2]

In the application of these principles to the materials presented in this bulletin, the following suggestions are made:

Words and expressions are taught in context, never in isolation.

Associations are made between the foreign language and the object, picture, or action, rather than between the foreign language and the English equivalent.

German is the language of the classroom. English is used sparingly and only when necessary for purposes of economy. Sometimes, a brief advance explanation in English may save time. However, skipping back and forth from German to English is to be avoided. To learn to speak a foreign language, a maximum amount of practice in speaking that language is needed.

Grammar is learned by imitation, repetition, and analogy. Analysis and rules are put off until the more advanced course.

The ear and the tongue are trained before the eye. Every expression is heard and said before it is read and written.

The teacher guards against moving ahead too quickly and every lesson includes some review.

The teacher is the model and speaks at a normal rate of speed. The children, from the very start, express complete thoughts at normal speed and with the correct sound system.

The tempo of the language class is lively and maintained by well-timed changes from one activity to another.

---

[1] Politzer, *op. cit.*

[2] Nelson Brooks, *Language and Language Learning: Theory and Practice.* Second Edition. (New York: Harcourt, Brace & World, Inc., 1964).

In every presentation, choral response is used before individual response. This permits more oral participation by each pupil, eliminates embarrassment, and bolsters confidence.

Listening and Understanding

Ear training is an essential part of language learning. What has not been heard accurately cannot be reproduced accurately in speech. From the start, children in the language class are taught to listen attentively and discriminatingly as the teacher models each utterance. The children have to listen attentively in order to understand the meaning, and discriminatingly in order to distinguish sounds and sound patterns which will have to be reproduced.

From the very beginning, the teacher uses a few new classroom commands and expressions each day and gradually builds up a repertoire of expressions which require spontaneous comprehension and action response. Early in the course, most of the youngsters learn to understand and to respond to such phrases as:

Achtung!
Bitte wiederholen!
Noch einmal!
Alles zusammen!
Bitte aufstehen! (or *Steht auf!*)
Setzt euch!
Mache die Tür zu!
Sprich lauter!

Whenever possible, recordings and tapes related to the material learned are used to provide opportunities for listening to a variety of speakers.

The teaching of a song can help in ear training. First the teacher teaches the words and music of the song. Then, if possible, she plays a recording of the same song performed by a native singer.

The initial presentation of a dialogue requires concentrated listening on the part of the children. The performance of a dialogue depends upon two participants listening and responding in turn.

Question and answer exercises and chain drills are also accepted devices for the development of the ability to listen and understand as well as to respond accurately.

Eventually, the children's progress in listening comprehension will be demonstrated by their ability to answer questions based on a story which has been read aloud to them by the teacher. This story will be made up of a recombination of material already learned.

Speaking

Teaching children to speak in a foreign language includes teaching them what to say in a given situation and how to say it. The *how* involves a new sound system. The *what* involves a new set of tools or basic vocabulary and grammatical (structural) patterns which are peculiar to that language.

PRONUNCIATION

Children will learn to pronounce well only if the teacher has a good pronunciation and if she insists on accurate or increasingly accurate imitation and repetition of what she says. Extensive use of pronunciation drills as such are not recommended on the elementary level. Children imitate well and are not self-conscious. If they are given a good model and enough opportunity to imitate and practice, their pronunciation will improve proportionately.

In presenting new material, the teacher first pronounces the sentence several times while the class listens. She walks around the room so that every child can hear her clearly. If the sentence is too long, it can be broken up into meaningful parts and drilled beginning from the last part of the sentence and building up to the beginning. This is known as the *backward build-up*. For example:

in die Schule
um neun Uhr in die Schule
Ich gehe um neun Uhr in die Schule.

The teacher then pronounces the complete sentence again and has the entire class imitate her in chorus. This is done several times and is followed by imitation and repetition by smaller groups, such as half of the class at a time, or first girls, then boys. Finally, individuals are asked to imitate and repeat. In the initial stage, the teacher corrects pronunciation errors as they occur, by offering again a correct model and by requiring more satisfactory imitation. Many teachers have found it efficient to work out sets of signals so that the children know when they are expected to listen; when they are expected to repeat in full chorus; when they are expected to repeat in smaller groups; when they are expected to repeat once or twice. This procedure helps maintain a lively tempo and a maximum of concentration and participation on the part of the class. The memorization of dialogues, jingles, and short poems can be used as exercises in pronunciation.

VOCABULARY, STRUCTURES, AND PATTERN DRILLS

Since pronunciation is not taught by isolated drills, the children learn how to pronounce when they learn what to say in a given situation.

To build up to the point where the members of the class can talk to one another on a specific topic, they must be taught the vocabulary and the basic structures involved in expressing a particular thought. It is important to remember that more time and effort should be spent on teaching structure than vocabulary. Vocabulary is useful only insofar as it helps to express thoughts in authentic language. To express thoughts in authentic language, one must be able to manipulate the basic structures of that language.

The basic structures are taught by having the youngsters imitate and repeat sentences which are models of a particular structural item. After the imitation and repetition phase, the children learn to manipulate the structure by either expanding it or by substituting one item for another and making the necessary changes. This is known as pattern practice by means of pattern drills.

It is possible to combine the teaching of vocabulary with pattern practice. For example, in the lessons on the family, which are taught in the first year of language instruction, before any conversation is possible, the children must know what is meant by *die Familie, der Vater, die Tochter,* and *der Sohn.* This is achieved by:

1. Presentation of each new word in association with a picture or a model.
2. Group and individual repetition of each new word in a complete sentence, the construction of which is based on a previously learned structural pattern. This can be done by repetition pattern drills and response pattern drills.

Repetition Drill

Hier ist die Familie.	*Hier ist die Familie.*
Hier ist der Vater.	*Hier ist der Vater.*
Hier ist die Mutter.	*Hier ist die Mutter.*
Hier ist der Sohn.	*Hier ist der Sohn.*
Hier ist die Tochter	*Hier ist die Tochter.*

Response Drill

Wo ist die Familie?	*Hier ist die Familie.*
Wo ist der Vater?	*Hier ist der Vater.*
Wo ist die Mutter?	*Hier ist die Mutter.*
Wo ist der Sohn?	*Hier ist der Sohn.*
Zeigt mir die Familie.	*Hier ist die Familie.*
Zeigt mir den Vater.	*Hier ist der Vater.*
Zeigh mir die Mutter.	*Hier ist die Mutter.*
Zeigt mir den Sohn.	*Hier ist der Sohn.*

In the above examples the children had previously been taught and were completely familiar with the use of *hier ist, wo ist, zeigt mir*. They were now drilling the new vocabulary with these familiar structures.

3. Presentation and practice of new structural patterns which can be used with the new vocabulary. In the lesson on the family, one of the new structures presented is the 3rd person singular of the verb *heissen*. This may be done by using a repetition drill, a response drill, and a substitution drill.

Repetition Drill

Der Vater heisst Karl Bauer.	*Der Vater heisst Karl Bauer.*
Die Mutter heisst Anna Bauer.	*Die Mutter heisst Anna Bauer.*
Der Sohn heisst Rolf Bauer.	*Der Sohn heisst Rolf Bauer.*

Response Drill

Wie heisst der Vater?	*Der Vater heisst Karl Bauer.*
Wie heisst die Mutter?	*Die Mutter heisst Anna Bauer.*
Wie heisst der Sohn?	*Der Sohn heisst Rolf Bauer.*

Substitution Drill

Der Vater heisst Karl Bauer.	*Der Vater heisst Karl Bauer.*
.... *Anna Bauer.*	*Die Mutter heisst Anna Bauer.*
.... *Rolf Bauer.*	*Der Sohn heisst Rolf Bauer.*

DIALOGUES

Memorizing dialogues has long been an accepted device for language learning. The dialogue may be used as the beginning or the culmination of a series of lessons. It permits two children to converse in the foreign language about a subject that interests them both. It affords a functional use for the learned vocabulary and structures. It provides an opportunity for dramatization. It is the first step in the development of one of the most difficult skills in language learning—that of spontaneous, free conversation.

Before presenting the dialogue, the teacher may give a simple explanation in English of what the situation is about. She then proceeds to act out and speak the two parts herself. Here she may use puppets or point to stick figures at the board as she takes each part. She may prefer to have two children stand in front of the room and point to each one as she says his or her part. After the teacher has recited the entire dialogue two or three times, the class is ready for the imitation and repetition phase. For suggestions as to how to teach the pronunciation of a dialogue, teachers are referred to the section in this bulletin on Pronunciation. After many repetitions, the class will be able to perform the dialogue in chorus, half the class taking each part. Eventually, individual children will recite each part and dramatize the situation accordingly.

One of the intermediate steps between memorized dialogue and free conversation is the adapted dialogue. After the basic dialogue has been memorized, the teacher asks questions and accepts and encourages answers that include vocabulary and structures from previously learned dialogues.

Any question and answer exercise is a form of dialogue and can be used in connection with all of the activities of the language lesson. In a question and answer exercise, however, it is important to provide sufficient practice so that the children learn to ask the questions as well as to answer them.

For suggestions as to how to drill the vocabulary and structures in a dialogue, teachers are referred to the section in this bulletin on Vocabulary, Structures, and Pattern Drills, page 8.

Reading

One of the aims of a foreign language program is to develop progressively the ability to read and understand the language without translation into English. In the early stages, particularly, the teacher is constantly aware of the importance of developing the ability to read with good pronunciation as well as the ability to read with comprehension.

Although formal reading is not recommended before the middle of the second year of language instruction, some reading readiness activities can be carried on almost from the beginning of the course. For example, after the children have learned to talk about their surroundings in the classroom, the objects in the room may be labelled in the foreign language. It is important to remember, however, that nothing should be read that has not previously been heard and said. Therefore, objects should be labelled only after their foreign language equivalents have become an active part of the hearing and speaking vocabulary of the children. Similarly, pictures, maps, and charts which are on display in the classroom may be labelled as soon as the words on the labels have been used audio-lingually.

In addition to labelling, there are other practical prereading devices. Once the children know the days of the week, the teacher may, each day, write on a corner of the chalkboard the foreign language equivalent of that particular day. She may also write on the chalkboard the names of the children who are absent by listing them in a column headed—*abwesend.* The class has already heard the pronunciation. They now see the graphic representation.

When reading instruction is begun formally (approximately in the middle of the 2nd year of instruction), the basic rule is still the same, i.e., the children learn to read only what they have learned to understand and to say. For example, after having reviewed orally a simple dialogue based on greetings, the teacher arouses the children's interest in seeing the dialogue in written form, and in learning how to read it. She then distributes rexographed copies of the dialogue and proceeds as follows:

1. The teacher reads the passage at the normal rate of speed, while the children listen without looking at the written word.
2. The teacher reads the passage at the normal rate of speed and the children follow the printed material.
3. The teacher reads one phrase at a time and the children repeat in full chorus.
4. The teacher reads one sentence at a time; the children repeat in full chorus.
5. The teacher reads one sentence at a time; individual children repeat.

The rexographed dialogues may be numbered and later arranged in the form of a book titled *Mein erstes deutsches Buch.* Simple drawings will have to accompany some of the written material. No English is to appear on these pages.

At first, when the children read only material that has been mastered audio-lingually, they pick up some cues and then proceed to read almost from memory. Nevertheless, correct associations are made which facilitate the next step in reading. At this point, the teacher distributes for reading dialogues which have been adapted and rearranged somewhat so that the children can no longer read from memory.

In the early stages of reading there will be a wide gap between the amount and degree of difficulty of the material that can be spoken and that which can be read. However, with careful planning, the reading does finally catch up with the listening comprehension and speaking. At that point, the teacher finds herself in the ideal situation where she can teach a new dialogue or conversational sequence orally, drill it orally, and then proceed to reinforce it by presenting it in written form for reading.

By the 3rd year of language instruction, simple material other than previously learned dialogues may be presented for reading. The book or story chosen, however, should not contain a great number of new words or structures, and the new words and structures that do appear should be explained prior to the reading period.

Once reading has been introduced, the teacher will have to apportion her time carefully. Even though the reading may reinforce what has been learned orally, a great deal of time is still needed for practice in listening and speaking.

Writing

A little writing can be done soon after the reading readiness activities have been initiated. For example, after the children have become familiar with the labels around the room, they may be asked to write similar labels under pictures in their notebooks. More formal writing, however, is taught soon after the formal reading program is begun.

As soon as it is apparent that the children are on the road to pronouncing and understanding the written word with reasonable ease and accuracy, writing practice may be initiated. At this stage, writing consists of copying accurately simple sentences that have been drilled orally; writing the correct form in a structure drill; writing accurately from dictation simple sentences that have been drilled orally.

The copying has value since it makes the children concentrate on exact reproduction and lays the groundwork for correct writing habits. It also offers a means of inductive teaching of structure. After having copied the two following sentences, the children will want to know why "red" is spelled *rot* in the first sentence and *rote* in the second.

Die Rose ist rot.
Die rote Rose ist klein.

With a few more examples, the pattern is easily explained.

Dictation of simple sentences is another exercise in accurate reproduction in graphic symbols of what has been heard over and over again. It brings together pronunciation, comprehension, and knowledge of structural forms. When the children hear and have to write *Die neuen Bücher sind zu Hause,* they have to understand what the teacher is saying, associate the sounds with the written symbols, and remember that German adjectives frequently have an extra *e* or *en* attached to them.

In the early stages of writing, it is better to have frequent short dictations than occasional long ones. Many teachers find it helpful to dictate at least one familiar sentence during each lesson. Following is the recommended procedure for a dictation exercise:

The teacher reads the selection at the normal rate of speed and the class listens.

The class writes as the teacher reads the selection again more slowly, pausing after each phrase and giving the punctuation in German.

The teacher rereads the selection at normal speed, repeating the punctuation.

The children listen again and try to fill in their omissions and correct their errors.

Another type of writing exercise requires filling in the correct form in a structure drill. This involves recognition and copying the correct form as in a multiple choice question or the actual writing of the form as in a completion exercise.

(Multiple Choice) *Er* _______ *Deutsch* (*spricht, sprecht, sprechen*).
(Completion) *Wir sprechen Deutsch. Er* _______ *Deutsch.*

TEACHING GRAMMATICAL STRUCTURES

Every language has a grammar of its own and every method of teaching a language includes some system of teaching grammar. Where the objective of a language teaching program is primarily a listening and speaking one, grammar is approached in a special way. It is not taught by presenting a set of rules to be memorized and applied to specific written exercises. It is taught by requiring the imitation and oral practice of authentic models of sentences containing specific grammatical items. This is commonly referred to as pattern practice. The aim of pattern practice is to make the correct use of the grammatical item automatic. As patterns are practiced, the children see the analogies. From the analogies, generalizations are made. The generalizations, in turn, eventually enable the student to adapt a specific pattern to other linguistic situations. In brief, knowledge of correct forms of grammar is acquired through repeated use.

In an elementary foreign language program where each lesson is developed around a conversational center of interest, it is important that none of the fundamental grammatical items be neglected. It is hoped, therefore, that the following outline of grammatical items to be covered in the first, second, and third year of instruction will prove helpful to the teacher.

First Year of Instruction

In the first year of instruction the following grammatical items are to be taught for listening comprehension and speaking only:

Articles: Definite and indefinite plus *kein* in nominative and accusative singular

Verbs: *haben* and *sein*, present tense; present tense of regular verbs of high frequency such as *machen, sagen, fragen, kommen, gehen, schreiben*

Word order: statements and questions

Pronouns:
    Personal: nominative
    Demonstrative: *das*
    Interrogative: *was? wer?*

Numerals: 1 — 20

Telling time: on the hour and . . . *Minuten vor* and *nach*, e.g., *Es ist neun Uhr. Es ist zehn Minuten vor neun. Es ist zwanzig Minuten nach acht.*

Possessive adjectives: *mein(e)*, *dein(e)*, *sein(e)*, *Ihr(e)*, *ihr(e)*

Second Year of Instruction

FOR LISTENING COMPREHENSION AND SPEAKING

All the grammatical items in the first year of instruction are reviewed. In addition, the following items are included:

Pronouns

- Personal: third person singular, nominative and accusative; dative singular and plural
- Interrogative: *wer? wen? wem? was?*

Days of the week, months of the year

Possessive adjectives: all

Verbs: awareness of verbs of high frequency having vowel changes, e.g., *essen, geben, lesen, sehen, sprechen, nehmen;* conversational introduction to *können* and *wollen*

Articles: dative singular of definite and indefinite articles

Prepositions: *nach, zu, bei, aus, mit, von, für*

Contractions: *im, am, zum, zur, ins*

Telling time: add *ein Viertel vor* and *ein Viertel nach*

Numerals: 20 — 100

simple arithmetical expressions involving plus and minus (*und* and *weniger*) e.g., *zwölf und drei ist fünfzehn; zwanzig weniger vier ist sechzehn*

Dates (in nominative): *Heute ist der vierte Oktober.*

FOR WRITING

Since the reading and writing skills are not formally introduced until the second half of the second year of instruction, it is impossible to expect the youngsters to be able at the end of the second year to write the correct forms of all the structural items listed. The teacher will use her own judgment as to how quickly and to what extent the children will transfer their audio-lingual learnings to the graphic skills. It is wise to proceed slowly at first. Short daily dictations are an invaluable aid. Most teachers will find that by the end of the second year of instruction, the children will recognize the correct forms of the grammatical structures covered. This means that they will be able to answer multiple choice questions based on those structures.

Third Year of Instruction

FOR LISTENING COMPREHENSION AND SPEAKING

All the grammatical items listed for the 1st and 2nd year of instruction are reviewed. In addition, the following items are added:

Word order: normal and inverted

Personal pronouns: nominative, accusative, dative, singular and plural

Modals: more concentrated drill on *können, wollen, müssen; werden* is introduced at this time

Plurals: a number of typical plurals in *-e, -n, -en, -er*

Definite article: nominative, accusative, dative, singular and plural

Verbs: present tense with vowel changes: *fahren, schlafen, tragen, lassen, sehen, geben;* a conversational introduction to verbs with separable prefixes, present tense, e.g., *aufstehen, einschlafen, aufmachen, zumachen, zurückkommen, mitgehen, ausgehen, anrufen*

Commands: the formal command; the familiar command, singular and plural

Reflexives: a few elementary concepts such as *sich waschen, sich kämmen, sich setzen*

Time telling: add *halb* concept, e.g., *Es ist halb zwei.*

FOR WRITING

It is expected that by the end of the third year of instruction the children will be able to do simple written exercises such as completion or multiple choice based on all the grammatical items listed for the first, second, and third years.

TEACHING CULTURAL BACKGROUNDS

The following quotations highlight the relationship between language and culture as it is understood today:

> "A foreign language is the way that a native speaker of it feels, thinks, and acts as he talks." [1]
>
> Culture, in the sense in which it is used by most linguists or cultural anthropologists, is the entire complex pattern of behavior and material achievements which are produced, learned, and shared by the members of a community. Language is part of culture—perhaps its most central part because it is largely language that makes the learning and sharing

---

[1] Theodore Andersson, "New Concepts in the Meaning of Language." *Looking Ahead in Foreign Languages* (California State Department of Education, Sacramento, 1961).

of behavior possible. Being the central part of culture, it is probably also the best key to that culture. Once more, since it operates within a culture, it should be learned within contexts and situations which are part of that culture . . . Not only is the understanding of French the key to the understanding of French culture, but the reverse is also true . . . Unless we understand the cultural situation in which an utterance is made, we may miss its full implication or meaning. The tie of language study with culture is not an 'option' to be discussed in terms of the preferences of the individual teacher, but actually a practical necessity. A student who reads about a Frenchman going to a *pharmacie* and pictures him going to an American drugstore is in a sense not getting the full meaning of what he is reading." [1]

"When individuals communicate through language, understanding tends to follow in direct proportion to the similarity of the conceptions they weave about the words being exchanged between them." [2]

For the German teacher in the elementary school, teaching German culture does not mean teaching a comprehensive course in German geography, history, art, literature, science, etc. It does mean developing an understanding of the German people, through their language and their way of living. German geography, history, art, literature, science, etc., are best treated correlatively in the other areas of the curriculum.

During the time allotted for foreign language study, the teacher is teaching culture every time she talks German. Her gestures, her exclamations, her intonation, her voice, her mannerisms are no longer American. For the foreign language teacher who is a native of the foreign country, this comes naturally. For the others, authenticity can be assured by the supplementary use of well chosen records, tapes, filmstrips, and films.

The pictures, posters, and maps displayed in the room will add to the foreign atmosphere. German coins, stamps, dolls, books, calendars, newspaper items, menus, etc., may be displayed. The children should be encouraged to add to the collection and the display should be changed periodically to keep interest alive.

The poems and songs taught with each topic should be German poems and songs and not translations from the English. This is important since the songs and poems of a country are a basic part of its cultural heritage.

As the topics are developed and after the children have learned to talk in German about their immediate environment, the conversation can be geared to a similar situation in the foreign country. The topics based on the city, transportation, and park, for example, can be developed first with American scenes and then with German scenes.

---

[1] Politzer, *op. cit.*

[2] Brooks, *op. cit.*

In the third year of instruction, where the center of interest is a trip abroad, each lesson should make Germany a little more real, and the German people a little more understandable to the youngsters.

Holidays, as they occur through the year, may be the motivation for the learning of specific holiday greetings and vocabulary, as well as for a comparison of the way of celebrating that holiday in the native country and the foreign country.

Finally, books in English about Germany should be recommended to interested students for supplementary reading, or suggested as possible book reports in the language arts program.

If, in teaching the foreign language, we have managed to break down the children's monocultural orientation, and to build up an acceptance and understanding of a way of life that is different from their own, we are well on our way to achieving one of the broader goals of foreign language study.

USING AUDIO-VISUAL RESOURCES

In developing the four skills in the foreign language course, the teacher can use effectively any number of visual and audio aids to present, supplement, or reinforce some part of each lesson.

Real objects, models, and pictures are used for the presentation of every topic. Each new word in the foreign language is associated with an object, model, or picture so that English will not have to be used as an intermediary.

To stimulate conversation based on the various topics, such as the family, the home, clothing, transportation, the city, etc., large pictures of scenes based on these topics are most useful. Wherever possible, German pictures should be used in addition to the American so that some aspect of the daily life of the German people is absorbed together with the language.

Every language room should also have a good map of the country, as well as posters and photographs of places of interest. All of the material in the *Deutshe Ecke,* i.e., coins, stamps, books, newspapers, magazines, calendars, menus, etc., are considered visual aids and further the teaching of the culture of the country.

For cultural information as well as visual stimuli for conversation, well chosen slides, filmstrips, and films can be used. The Bureau of Audio-Visual Instruction evaluates new materials, and every year prepares approved lists of filmstrips, slides, and discs. For the loan of 16 mm sound films and tape recordings, teachers may refer to the bulletin, *Instructional Films and Tapes,* issued by the Bureau of Audio-Visual Instruction, 131 Livingston Street.

The record player and the tape recorder are invaluable aids to the foreign language teacher, and should be so situated that they can be used frequently with the least amount of inconvenience. It is by means of records and tapes that the children learn to listen to and to understand the language as it is spoken by different people. It is also by means of the record and the tape that the authentic, native pronunciation is brought into the classroom. Records are particularly useful in the teaching of songs, especially when teachers are not confident of their own musical ability.

The tape recorder, which is the core of the language laboratory, is a most versatile piece of equipment. However, its effectiveness depends upon the quality of the tapes used. The tape recorder can be used for pronunciation drills, structure drills, dictation exercises, comprehension exercises, and for testing both pronunciation and listening comprehension. A good pronunciation drill tape provides a model, a pause for repetition, and the correct model again. A good structure drill tape also has a pause for pupil response, provides the correct answer, and then has another pause for the repetition of the correct answer.

For use of the tape recorder in testing pronunciation and listening comprehension, see the section on Testing in this bulletin.

Language teachers in the schools where language laboratories have been installed are referred to the bulletin *Using Laboratory Techniques in Teaching Foreign Languages in New York City Schools* (Curriculum Research Report, 1961).

Each language class is provided with suitable equipment, books, records, and pictures to help achieve the goals of the foreign language program.

TESTING

In the elementary school phase of foreign language study, where objective tests of language achievement as valid measures of accepted criteria are not always readily available, teacher judgments of pupil ability based on day-to-day observations of performance make valuable contributions as evaluative measures. Nevertheless, periodic administrations of well-constructed objective achievement tests of the classroom or city-wide variety are of considerable assistance not only in motivating pupils but in guiding teachers in instructional amendment.

To assist teachers in constructing their own objective tests for classroom use, the following section presents appropriate objective test items for each of the language skills. It is realized that it is not always possible to test one specific skill with one particular test item. Some test items will, for example, test aural comprehension as well as oral ability, and reading as well as writing. Whenever possible, an attempt should be made, either in item construction or in scoring criteria, to keep the various major skills separated.

Listening

RESPONSE TO COMMANDS

From the very beginning of the course, the teacher can test a child's understanding of what she is saying by noting his response to commands given in the foreign language. At first, these commands are simple:

Bitte, mache die Tür auf!

They can become more difficult:

Gehe an die Tafel und schreibe Nummer elf!

The commands in this type of test may be made by a voice on tape. However, whether on tape or live, this test would have to be administered on an individual basis.

COMPREHENSION OF NAMES OF CONCRETE OBJECTS

For this type of test, the teacher may use a tape recorder and rexographed sheets which contain several series of pictures. The voice on tape names an object and the children mark the corresponding picture on their papers.

COMPREHENSION OF ACTION WORDS AND PHRASES

Here again the teacher may use the tape recorder and rexographed booklets containing several series of pictures. The voice on tape makes a statement and the children mark the picture that best represents what they hear. For example, the children hear *Der Wind bläst.* They see on their papers 4 pictures. They must mark the one which illustrates the fact that it is a windy day.

COMPREHENSION OF THOUGHTS AS EXPRESSED BY PATTERNS PECULIAR TO THE FOREIGN LANGUAGE

For this question, too, a series of pictures is needed. The voice on tape makes an incomplete statement. One of the pictures in the series correctly completes the thought. The children mark the correct picture.

Voice on tape: *Wenn ich krank bin, gehe ich zum . . .*

Pictures: butcher, baker, doctor, dentist

The children mark the picture of the doctor.

TRUE OR FALSE

For this question, the children write *ja* or *nein* in response to statements made by the voice on tape:

Es regnet heute.
Wir sind jetzt zu Hause.

This is really a listening comprehension test since the only writing required is *ja* or *nein*.

MULTIPLE CHOICE

The voice on the tape asks a question and then gives 4 possible answers preceded by the letters, A B C D. The children put a mark on the letter that corresponds to the correct answer.

Voice: *Wie ist das Wetter heute?*

A. *Danke schön.*

B. *Es ist schön.*

C. *Es ist zwei Uhr.*

D. *Ich bin zehn Jahre alt.*

On their papers the children see A B C D and should put a mark on B.

COMPLETION

An incomplete sentence is heard on the tape followed by 4 answers, A B C D. The children mark the letter which corresponds to the correct answer.

Voice: *Heute ist . . .* A. *kalt* B. *Montag* C. *Freitag* D. *sehr dumm*

COMPREHENSION OF A PARAGRAPH OR A SHORT STORY

This is the most difficult of the listening comprehension test questions. The voice on tape reads a paragraph, and then asks questions based on it. Each question is asked twice. For each question 4 answers are given preceded by the letters A B C D. The children mark the letter which corresponds to the correct answer.

Speaking

Unless a language laboratory is available, the speaking tests must be administered individually and away from the rest of the class. There are several ways of administering the speaking test.

Without tape recorder —The teacher asks the questions. The child answers. The teacher rates the responses immediately using a numerical scale.

With one tape recorder —The teacher asks the questions. The child records his responses on tape. The tapes are rated after all the children have been tested.

With two tape recorders—The two tape recorders are set up so that the pupil tested hears the taped voice through a set of earphones and records his answers on another tape.

Testing the speaking skills means testing pronunciation and intonation, ability to express thoughts (which implies comprehension of what has been heard) and control of structural patterns.

MIMICRY

In this type of question, the child repeats exactly what the voice on tape says. Each item in this question is chosen for a particular sound or for intonation. One way of rating this type of question is on a numerical scale with numbers from 1 to 3 (1 unsatisfactory, 2 satisfactory, 3 superior).

ORAL READING

Each child is asked to read a selection made up of a recombination of familiar material. To standardize the rating procedure, it is best to have the oral reading recorded on tape. The rating is based on a numerical scale and should take into consideration pronunciation of sounds, intonation, and reading with comprehension.

SPONTANEOUS RESPONSE TO QUESTIONS

In this type of test, the teacher or the voice on tape asks a question and the youngster records his answer. This question tests comprehension of the spoken language, the ability to frame a response spontaneously in the correct structural form, and to give that response freely with the correct pronunciation and intonation.

SPONTANEOUS RESPONSE TO A PICTURE

In this type of question, the child is shown a picture and is asked to talk about it. The answer must cover specific items such as: Who is in the picture? Where is he? What is he doing?

Reading

MULTIPLE CHOICE

This test can be administered to a group. The children have in front of them a reading selection made up of a recombination of the vocabulary and structural patterns taught. They are asked to read the paragraph and answer the questions based on it. Each question is followed by 4 answers, one of which is correct.

TRUE OR FALSE

For this test, the same procedure is followed as for the multiple choice reading comprehension test. However, after reading the selection, the children are required to indicate whether the statements based on it are true or false.

READING AND STRUCTURE

This is a group test. The children are confronted with written sentences, each of which has a word or phrase missing. Several choices appear in parentheses at the end of each sentence. The correct answer must be selected. For this test the children must know how to read, and also have a recognitional knowledge of the grammatical structure involved.

Mein Vater . . . die Zeitung. (lesen, liest, lese, lest)

Writing

DICTATION

Writing tests are administered to the entire group. In the dictation test, a selection can be read by the teacher or by a voice on tape. The dictation is usually read once while the children listen. It is read again as the children write. A third reading permits them to look over their work and make corrections.

WRITING AND STRUCTURE

In this test, the children are asked to write the correct form based on a pattern given as a model.

Mein Vater liest die Zeitung.
Ich . . . die Zeitung.

Helga ist hübsch.
Inge ist . . . als Helga.

Suggested Topics: First Year of Instruction

MY SCHOOL *(Greetings, Introductions, Days of the Week)*

Introduction

These are the first lessons in German. The teacher is the major resource in the language learning process. It is her enthusiasm for the German language and her understanding of the German people which arouse and sustain the children's interest. She begins by teaching the youngsters how to greet each other in German. If, at the end of the first German lesson, they can say and understand a few simple sentences, their excitement and feeling of accomplishment will go a long way in helping them over the hurdles that lie ahead.

Suggested Procedure

1. The teacher walks up to a child, shakes his hand, and says *Guten Morgen, Karl.* She then pretends to be Karl and answers for him *Guten Morgen, Frau . . .* This is repeated with several youngsters until it is obvious that most of the children in the class can pronounce *Guten Morgen* and understand that it is a greeting. The teacher may then begin to vary the pattern by using *Guten Morgen, Kinder* and by requiring a choral answer *Guten Morgen, Frau . . .*

2. The teacher continues by saying *Ich bin die Lehrerin.* (She points to herself.) *Ihr seid die Schüler.* (She points to the pupils.) The meaning of *Lehrerin* and *Schüler* are conveyed by pointing and gestures. This leads to:

Wo ist die Lehrerin?	*Wo sind die Schüler?*
Hier ist die Lehrerin.	*Dort sind die Schüler.*

3. The dialogue is then developed as follows:

	Polite Form [1]	Familiar Form
Teacher:	*Ich heisse Frau . . .*	*Ich heisse Frau . . .*
	Wie heissen Sie?	*Wie heisst du?*

---

[1] See page 3 of the section on How to Use This Bulletin for explanation of the use of the familiar and the polite forms.

(She points to a boy, Karl, and answers for him.)

Ich heisse Karl.
Karl: *Ich heisse Karl*
Teacher: *Sehr gut, Karl.*

(She points to a boy, Karl, and answers for him.)

Ich heisse Karl.
Karl: *Ich heisse Karl.*
Teacher: *Sehr gut, Karl.*

While teaching the pattern *ich heisse,* the teacher takes the opportunity to pronounce for each child the German equivalent of his name. From this time on, it is suggested that the German names be used during the German lessons. If a child has a name for which there is no German equivalent, he may, if he wishes, select a German name to be used during the German lessons. Following is a list of some popular names for boys and girls.

Boys' Names

Adolph
Andreas
Anton
Alex
Arnold
Artur
Edmund
Emil
Erich
Ernst
Eugen
Franz
Friedrich
Fritz
Georg
Gerhard
Gregor
Günter
Gustav
Hans
Heinrich (Heinz)
Jakob
Johann
Josef
Karl
Klaus
Konrad
Leonhard
Lorenz
Ludwig
Max
Michael
Oskar
Otto
Paul
Peter
Philip
Reinhard
Richard
Robert
Rolf
Rudi
Rudolf
Stefan
Theodor
Walter
Wilhelm

Girls' Names

Agnes
Anna
Barbara
Berta
Brigitte
Dorothea
Elisabeth
Elsa
Emilie
Erika
Frieda
Gerda
Gertrud
Heidi
Helene
Helga
Hilde
Ilse
Inge
Irmgard
Johanna
Julia
Karla
Karolina
Katherine (Kathi)
Käthe (Kätchen)
Klara
Liesel
Lieselotte
Lina
Lotte
Luise
Margarete
Maria (Marie)
Martha
Minna
Paula
Renate
Rosa
Röschen
Susanna (Susi)
Theresa
Trudi
Ursula
Wilma

4. The teacher points out that after greeting one another, we usually ask about our health:

Polite Form	Familiar Form
Wie geht es Ihnen?	*Wie geht es dir?*
Sehr gut, danke, und Ihnen?	*Sehr gut, danke, und dir?*
Sehr gut, danke.	*Sehr gut, danke.*

5. At any time during this series of lessons, the teacher may introduce the days of the week, one day at a time. On the corner of the board she may write *Montag, der 21. September* or *Dienstag, der 22. September,* etc. When the children begin noticing it and asking questions, they are ready for:

   Welcher Tag ist es?
   Es ist Montag, Dienstag, Mittwoch, etc.

6. As an outgrowth of the dialogue on health *Wie geht es Ihnen?,* the teacher may point to the board where the names of absentees are recorded and say:

   Wer fehlt heute? Richard fehlt heute. Ilse fehlt heute.
   Warum ist Ilse nicht hier? Sie ist krank. Schade!

   After several days the children will be able to say:

   Richard fehlt heute. Er ist krank.
   Ilse fehlt heute. Sie ist krank.

7. Finally a dialogue similar to the following may be developed:

Polite Form	Familiar Form
Guten Morgen, Kinder.	*Guten Morgen, Kinder.*
Guten Morgen, Frau Braun.	*Guten Morgen, Frau Braun.*
Wie heissen Sie?	*Wie heisst du?*
Ich heisse Peter, und Sie?	*Ich heisse Susi* (to a classmate), *und du?*
Ich heisse Frau Braun.	*Ich heisse Helene.*
Wie geht es Ihnen, Robert?	*Wie geht es dir, Helene?*
Sehr gut, danke, und Ihnen?	*Sehr gut, danke, und dir?*
Sehr gut, danke.	*Sehr gut, danke.*
Wo ist die Lehrerin?	*Wo ist die Lehrerin?*
Dort ist die Lehrerin.	*Dort ist die Lehrerin.*
Wo sind die Schüler?	*Wo sind die Schüler?*
Hier sind die Schüler.	*Hier sind die Schüler.*
Welcher Tag ist heute?	*Welcher Tag ist heute?*
Heute ist . . .	*Heute ist . . .*

Wer fehlt heute?
Anna fehlt heute.
Warum ist sie nicht hier?
Sie ist krank.
Schade!
Auf Wiedersehen, Kinder!
Auf Wiedersehen, Frau Braun!

Wer fehlt heute?
Paul fehlt heute.
Warum ist er nicht hier?
Er ist krank.
Schade!
Auf Wiedersehen, Susi!
Auf Wiedersehen, Helene!

Related Vocabulary and Patterns of Speech

Guten Morgen
Herr
Frau
Fräulein
der Lehrer
die Lehrerin
die Schüler
die Kinder
meine Kinder

hier (dort)
danke
warum
krank
sehr gut
Montag
Dienstag
Mittwoch
Donnerstag

Freitag
Samstag
Sonntag
und
auf Wiedersehen
wer
heute
Schade!
nicht
welch

Wie geht es Ihnen?
Wie geht es dir?
Wie heissen Sie?
Wie heisst du?
Ich heisse . . .
Sie heissen . . .
Du heisst . . .

Hier (dort) ist der Lehrer (die Lehrerin).
Welcher Tag ist heute?
Heute ist . . . .
Wer fehlt heute?
Er fehlt.
Sie fehlt.
Wo ist . . . ? Wo sind . . . ?

Suggested Activities

1. Children are called on to recite and dramatize a dialogue.
2. Chain drill: Teacher asks one pupil *Wie heisst du?* When the pupil has answered *Ich heisse . . .* he turns to a classmate and asks *Wie heisst du?* This procedure can be followed until each student has had a turn in giving the answer and asking the question. The teacher can be included in the game. This then requires the use of *Wie heissen Sie* at the proper time.
3. In round robin fashion, a child asks a question and calls on a friend to answer. He, in turn, asks a different question of a third child, etc.
4. A boy or girl is chosen to act as teacher and direct the conversation.

5. Courtesy expressions in German are used by the teacher whenever the opportunity arises. When a child hands her an object, she says *Danke schön.* Whenever a child says *Danke schön* the teacher answers *Bitte schön.*

6. GAME

   Guten Morgen

   One child stands with his back to the class. Another child stands up and says *Guten Morgen, Helga (Anton).* The first child tries to guess the identity of the speaker by replying *Du heisst . . .* As soon as he guesses correctly, he is given the answer, *Ja, ich heisse . . .* He returns to his seat and the other child takes his place.

7. SONGS

   Guten Morgen: Eins, zwei, drei, vier, fünf, sechs, sieben.

8. POEMS

   a. *A, b, c, d, e, f, g —*
   h, i, j, k, l, m, n, o, p —
   q, r, s, t, u, v, w —
   x, yp-si-lon z. O weh!
   kann ja nicht lernen das A - B - C.

   b. *Backe, backe Kuchen* (Clap hands in rhythm.)

   Backe, backe Kuchen,
   Der Bäcker hat gerufen.
   Wer will guten Kuchen haben,
   der muss haben sieben Sachen:
   Eier und Schmalz,
   Butter und Salz
   Milch und Mehl,
   Safran macht den Kuchen gehl. (Gehl is an old-fashioned form of gelb.)

MY CLASSROOM *(Objects, Colors, Numbers, Weather, Time)*

Introduction

The teacher uses the classroom and the objects in it as the major resource for this series of lessons.

After the exchange of greetings and conversation based on the previously learned topic, the teacher, using gestures, starts with *Was ist das?* and answers herself *Das ist das Klassenzimmer.* She then points to the door, the window, the wall, etc., and asks each time *Was ist das?* She shrugs her shoulders, pauses, but doesn't answer.

Suggested Procedure

1. The children are now ready to learn the German equivalents for some of the objects around them. To teach *die Tür* the teacher will point to the door and say *Was ist das? Das ist die Tür. Klasse, was ist das?* The class in chorus will repeat *Das ist die Tür.* Pupils will then be called upon individually until the questions and answers are generally understood and correctly pronounced. The teacher will guard against going too quickly and introducing too many new words and expressions during one lesson. She will also be careful to allow enough time for repetition and review at each stage.
2. To teach new patterns with the learned vocabulary, the teacher will continue with:

Polite Form	Familiar Form
Teacher: *Gehen Sie an die Tür!*	T: *Gehe an die Tür!*
Child (walking to the door): *Ich gehe an die Tür.*	C (walking to the door): *Ich gehe an die Tür.*
Teacher: *Zeigen Sie die Tür!*	T: *Zeige die Tür!*
Child (points to the door): *Ich zeige die Tür.*	C (pointing to the door): *Ich zeige die Tür.*

3. This may be expanded to include:

Polite Form	Familiar Form
Stehen Sie auf!	*Stehe auf!*
Ich stehe auf.	*Ich stehe auf.*
Setzen Sie sich!	*Setze dich!*
Ich setze mich.	*Ich setze mich.*

4. When the class can actively use such words as *das Buch, die Kreide, das Papier, die Wandtafel, die Fahne,* colors may be introduced. The teacher has with her sheets of colored paper, pencils of different colors, flags of several countries, etc., and proceeds with:

Wie ist das Papier?
Das Papier ist weiss (grün, gelb, rot, etc.).

Wie ist das Buch?
Das Buch ist gelb (blau, braun, etc.).
Wie ist die Wand?
Die Wand ist grün (gelb, weiss, etc.).
Wie ist die deutsche Fahne?
Die deutsche Fahne ist schwarz, rot, gold.
Wie ist die amerikanische Fahne?
Die amerikanische Fahne ist rot, weiss, und blau.

5. The objects in the classroom may also be used to introduce numerals from one to ten (or fifteen, or twenty), depending upon the readiness of the class.

   Ich zähle die Fenster: eins, zwei, drei, vier, etc.

   Kinder, zählt die Fenster!

   The children then count in German the windows, the books, the chairs, the boys, the girls, etc.

6. Once the children are familiar with the word *heute,* the subject of weather may be introduced. This is done incidentally and the expressions taught should depend on the weather at that particular time. On a beautiful day, for example, the German teacher may walk into the room, look out of the window, and enthusiastically exclaim, *Wie schön ist das Wetter heute!* This leads to *Wie ist das Wetter heute? Das Wetter ist schön heute.* That is all the "weather" taught on that occasion. At another time, the teacher will start with *Das Wetter is heute schlecht* and add appropriately, *Es regnet* or *Es schneit.*

7. Similarly, how to tell time may be taught informally. Somewhere in the room there should be a large cardboard clock with large numbers and movable hands. At first, the numbers are reviewed by having the children point to any number on the clock and calling on their friends to say the number in German. Then, at an appropriate time, preferably on the hour, the teacher looks at her watch and says *Wieviel Uhr ist es? Es ist zehn Uhr.* She then moves the hands of the artificial clock to the actual time and repeats *Es ist zehn Uhr. Wieviel Uhr ist es? Es ist zehn Uhr.* This is repeated several times by the class, by smaller groups, and by individuals. None of the more complicated expressions are taught at this time.

On another day, toward the end of the German lesson, the teacher may suddenly look at her watch and say *O! Es ist schon fünf Minuten nach zehn! Wieviel Uhr ist es? Es ist fünf Minuten nach zehn.* On another occasion she may have the opportunity to introduce the concept . . . *Minuten vor* the hour. Omit *Viertel* and *halb* at this time. In this way, learning to tell time has meaning and becomes part of the activities and experiences of the day.

This may be a good time for the teacher to point out to the children that in Germany the hours after 12 noon may be referred to by using numbers from 13 through 24, especially in timetables, train and plane schedules, theater performances, etc. Thus your train may leave at *13 Uhr* (1 p.m.) or your concert may start at *20 Uhr* (8 p.m.).

Related Vocabulary and Patterns of Speech

die Schule
das Klassenzimmer
die Tür
das Fenster
die Wand
die Fahne
der Stuhl
die Wandkarte
die Wandtafel
das Buch
das Heft
das Papier
die Kreide
der Fussboden

die Decke
die Feder
der Bleistift
der Kugelschreiber
die Uhr
der Plattenspieler
die Schallplatte
deutsch
rot
weiss
blau
grün
schwarz
gelb

eins
zwei
drei
vier
fünf
sechs
sieben
acht
neun
zehn
elf
zwölf
schön
nach and *vor*

Zeigen Sie . . .
Ich zeige . . .
Gehe an . . .
Gehen Sie an . . .
Zählen Sie!
Zähle!
Ich gehe an . . .
Ich zähle.
Stehen Sie auf!
Stehe auf!
Ich stehe auf.
Setzen Sie sich!
Setze dich!

Ich setze mich.
Wie ist . . . ?
Was ist das?
Wieviel Uhr ist es?
Wie ist das Wetter heute?
Das Wetter ist schön.
Das Wetter ist schlecht.
Es regnet.
Es schneit.
Es ist ein Uhr.
Es ist zwei (drei, etc.) Uhr.
Es ist zehn Minuten nach drei.
Es ist zwanzig Minuten vor eins.

Suggested Activities

1. A child is chosen to act as teacher and conduct a conversation.
2. The children ask each other questions in round robin fashion.

3. The dialogue of the previously learned topic is expanded to include: *Was ist das? Wie ist . . . ?* and all the language patterns developed in this topic.
4. The teacher may vary the dialogue by introducing the colloquial *Wie geht es Ihnen (dir)? Es geht mir gut, danke.*
5. If the children have been working with puppets, they may use the puppets to perform the German dialogues.
6. One child may be called upon to name a color such as *grün.* He, in turn, calls on another child who points to the green wall and says *Die Wand ist grün.* This continues as other children name all the green objects for which German equivalents have been learned. This activity is repeated with each color.
7. There should be a large German calendar somewhere in the classroom. This will afford an opportunity to review days, months, and numbers.
8. GAMES
    a. A child turns his back to the class. The class chooses an object. The child asks *Ist es der Tisch?* When he gives the right answer, the class says *Ja, es ist der Tisch.* He is permitted three guesses.
    b. A child turns his back to the class. The class hides an object. The child tries to find the object. The class sings a German song. As the child approaches the object, the class sings more loudly. If he walks in the wrong direction, the class sings more softly. To vary the game, the children, instead of singing, may say: *heiss, heisser, am heissesten,* or *kalt, kälter, am kältesten,* depending on the child's distance from the object.
    c. One child taps a pencil and others are called on to tell in German how many taps were heard.
    d. This is a vocabulary game. One child starts by touching the clock and saying *Das ist die Uhr.* The second child touches the clock and the flag and says *Das ist die Uhr und das ist die Fahne.* Each child, in turn, goes through the same list of objects in the same order, adding one more each time.
9. POEMS
    a. The teacher recites a finger play, pointing to each finger beginning with the thumb:

        Das ist der Daumen.
        Der schüttelt die Pflaumen.
        Der hebt sie auf.
        Der trägt sie heim.
        Und der Kleine, der isst sie alle allein.

b. *Mein Vater kaufte sich ein Haus.*
Bei dem Hause war ein Garten.
In dem Garten war ein Baum.
Auf dem Baum da war ein Nest.
In dem Nest da war ein Ei.
In dem Ei da war ein Dotter (yoke).
In dem Dotter da war ein Hase.
Der beisst dich in die Nase.

c. *Eins, zwei, drei.*
Alt ist nicht neu.
Neu ist nicht alt.
Warm ist nicht kalt.
Kalt ist nicht warm.
Reich ist nicht arm.

Eins, zwei, drei.
Alt ist nicht neu.
Arm ist nicht reich.
Hart ist nicht weich.
Frisch ist nicht faul.
Ochs ist kein Gaul.

Eins, zwei, drei.
Alt ist nicht neu.
Sauer ist nicht süss.
Händ' sind keine Füss'.
Füss' sind keine Händ'.
Das Lied hat ein End'.

10. SONGS

a. Three-part round
O, wie wohl ist mir am Abend, mir am Abend,
Wenn zur Ruh' die Glocke läutet, Glocke läutet:
Bim, bam, bim, bam, bim, bam!

b. *Kommt ein Vogel geflogen,*
Setzt sich nieder auf mein' Fuss,
Hat ein Brieflein im Schnabel,
Von der Mutter einen Gruss.
Lieber Vogel flieg' weiter!
Nimm ein' Gruss mit und ein' Kuss.
Denn ich kann dich nicht begleiten,
Weil ich hierbleiben muss.

MY FAMILY *(Members, Age, Pets)*

Introduction

For this lesson, the teacher displays large clear pictures of a family. She also has toy animals or pictures of animals to represent pets. In the course of her

conversation in German, she is prepared to refer to any of the pets the children have been caring for in the classroom, i.e., turtles, goldfish, etc.

Suggested Procedure

1. The attention of the class is directed to a large picture of a family—including mother, father, sister, brother, and baby, or to dolls, models, or puppets that clearly represent a family. The teacher begins with:

   Wo ist die Familie?
   Hier ist die Familie.
   Kinder, wo ist die Familie?

   The children answer:
   Hier ist die Familie.

   In a similar manner, the German words for the other members of the family are presented.

2. The family is given a German name and the conversation proceeds:

   Wie heisst der Vater?
   Der Vater heisst Herman Schmitt.
   Wie heisst die Mutter?
   Die Mutter heisst Anna Schmitt.
   Wie heisst die Schwester?
   Die Schwester heisst Helga Schmitt.
   Wie heisst der Bruder?
   Der Bruder heisst Johann Schmitt.
   Wie heisst der Hund?
   Der Hund heisst Fritzi.
   Wie heisst die Katze?
   Die Katze heisst Mitzi.

   ADAPTATION

   The substitution of *er* and *sie* for the subject noun is practiced at this point.

   Wie heisst der Vater?
   Er heisst Herman Schmitt.
   Wie heisst die Mutter?
   Sie heisst Anna Schmitt, etc.

3. Once the children are familiar with the vocabulary, they use it in their conversation by referring to their own families.

Polite Form	**Familiar Form**
Wie heisst Ihr Vater?	*Wie heisst dein Vater?*
Mein Vater heisst Emil.	*Mein Vater heisst Emil.*
Wie heisst sein (ihr) Vater?	
Sein (ihr) Vater heisst Emil.	
Wie heisst Ihre Mutter?	*Wie heisst deine Mutter?*
Meine Mutter heisst Luise.	*Meine Mutter heisst Luise.*
Wie heisst seine (ihre) Mutter?	
Seine (ihre) Mutter heisst Luise.	
Wie heisst Ihr Bruder?	*Wie heisst dein Bruder?*
Mein Bruder heisst Max.	*Mein Bruder heisst Max.*
Wie heisst sein (ihr) Bruder?	
Sein (ihr) Bruder heisst Max.	
Wie heisst Ihre Schwester?	*Wie heisst deine Schwester?*
Meine Schwester heisst Martha.	*Meine Schwester heisst Martha.*
Wie heisst seine (ihre) Schwester?	
Seine (ihre) Schwester heisst Martha.	

Enough practice and repetition should be allowed so that the children use *mein Vater, dein Vater, sein Vater, ihr Vater, meine Mutter, deine Mutter, seine Schwester, ihre Schwester, mein Bruder, ihr Bruder, sein Bruder, etc.,* without resorting to grammatical analysis.

4. Descriptive words may now be introduced. Pointing again to the picture of the father, the teacher says:

   Wie ist der Vater? Ist er gross?
   Ja, er ist gross.
   Wie ist das Kind? Ist es klein?
   Ja, es ist klein.

   This will lead to a description of the children's families.

Polite Form	**Familiar Form**
Wie ist Ihre Mutter?	*Wie ist deine Mutter?*
Meine Mutter ist hübsch.	*Meine Mutter ist hübsch.*
Wie ist Ihr Bruder?	*Wie ist dein Bruder?*
Mein Bruder ist klein.	*Mein Bruder ist klein.*

5. By introducing the question *Wie viele Brüder haben Sie* or *hast du?* the teacher provides the children with an opportunity to:

a. Review numbers

POLITE FORM	FAMILIAR FORM
Wie viele Brüder haben Sie?	*Wie viele Brüder hast du?*
Ich habe zwei Brüder.	*Ich habe zwei Brüder.*

b. Use the negative

Wie viele Brüder haben Sie?	*Wie viele Brüder hast du?*
Ich habe keine Brüder.	*Ich habe keine Brüder.*

c. Practice some forms of *haben*

Wie viele Brüder hat er?
Er hat drei Brüder.
Wie viele Schwestern hat sie?
Sie hat eine Schwester.

6. *Wie viele Personen sind in Iher (deiner) Familie?* This is a difficult question but if the teacher can work it in at this point, it would add interest to the conversation, provide a review of numbers, and an opportunity to use the expression *In meiner Familie sind. . .*

POLITE FORM	FAMILIAR FORM
Wie viele Personen sind in Ihrer Familie?	*Wie viele Personen sind in deiner Familie?*
In meiner Familie sind drei Personen.	*In meiner Familie sind drei Personen.*

7. Now the children are ready to talk about "age":

POLITE FORM	FAMILIAR FORM
Wie alt sind Sie?	*Wie alt bist du?*
Ich bin neun Jahre alt.	*Ich bin neun Jahre alt.*
Wie alt ist Ihr Bruder?	*Wie alt ist dein Bruder?*
Mein Bruder ist sieben Jahre alt.	*Mein Bruder ist sieben Jahre alt.*
Wie alt ist Ihre Schwester?	*Wie alt ist deine Schwester?*
Meine Schwester ist zwölf Jahre alt.	*Meine Schwester ist zwölf Jahre alt.*

8. Later, by the use of pictures, stuffed animals, etc., the names of the common pets are taught:

Was ist das?
Das ist eine Katze.
Wo ist die Katze?
Dort ist die Katze.

Was ist das?
Das ist ein Hund.
Wo ist der Hund?
Hier ist der Hund.

9. Once the names of the pets are learned, they can be practiced with all the previously learned patterns.

   NOTE: From now on Polite Form and Familiar Form will no longer be listed in separate columns. The familiar form will be given in parentheses immediately after the polite form:

   Haben Sie (hast du) einen Goldfisch?
   Ja, Frau . . . , ich habe einen Goldfisch.

   Wie viele Farben hat Ihr (dein) Kanarienvogel?
   Mein Kanarienvogel ist gelb und weiss.

   Wie ist Ihre (deine) Katze?
   Meine Katze ist klein.

   Wie heisst Ihre (deine) Katze?
   Meine Katze heisst Mitzi.

   Wie heisst Ihr (dein) Hund?
   Er heisst Schatzi.

10. When the children have attained sufficient mastery of the German equivalent of members of the family and pets, and are reasonably fluent in using them with all the previously learned patterns, the teacher introduces the prepositions *in, unter, auf, vor, hinter.* This is done by pointing once again to the family picture:

    Wo ist Herr Schmitt?
    Er ist hinter Frau Schmitt.

    Wo ist Emil?
    Emil ist vor Luise.

    Wo ist der Hund?
    Der Hund ist unter dem Tisch.*

    Wo ist die Katze?
    Die Katze ist auf dem Stuhl.*

    Then, using objects in the room, or other pictures:

    Wo sind die Goldfische?
    Die Goldfische sind in dem Wasser.

---

*At this time no explanation of the new form *dem* is required other than the casual observation that it is simply another way of saying "the."

Wo ist Schatzi?
Schatzi ist auf dem Sofa.

11. Finally, the children are expected to converse with one another, using the following dialogue:

Question: *Frau Braun, haben Sie* (or *Johann, hast du) einen Hund?*
Answer: *Ja, ich habe einen Hund.*

Q: *Wie heisst er?*
A: *Er heisst Taffy.*

Q: *Ist Ihr (dein) Hund schwarz und weiss?*
A: *Nein, mein Hund ist braun.*

Q: *Haben Sie (hast du) auch einen Hund, Walter?*
A: *Nein, aber ich habe eine kleine Katze.*

Q: *Wie heisst Ihre (deine) Katze?*
A: *Meine Katze heisst Sleepy.*

Q: *Ist Sleepy schwarz und weiss?*
A: *Nein, Sleepy ist grau und weiss.*

ADAPTATIONS

Haben Sie (hast du) eine Schildkröte?
einen Vogel?
einen Papagei?
Goldfische?

Wie heisst Ihre (deine) Schildkröte?
Ihr (dein) Vogel?
Ihr (dein) Papagei? etc.

Related Vocabulary and Patterns of Speech

die Familie
der Vater
Vati (daddy)
Mutti (mommy)
der Mann
die Frau
der Onkel
die Tante
der Bruder
die Schwester
die Person
der Vetter
die Kusine

der Junge
das Mädchen
das Kind
der Grossvater
die Grossmutter
der Hund
die Katze
der Vogel
der Papagei
der Goldfisch
das Aquarium
die Schildkröte
hübsch

schon
schön
gut
grau
bunt
in
unter
auf
vor
hinter
kalt
heiss
wieviel

Wie heisst . . . ?
Er (sie) heisst . . .
Wie ist . . . ?
Er (sie, es) ist . . .
Ich habe (nicht) . . .
Ich habe kein (e, en) . . .
Wieviel (Wie viele) . . . ?
Es ist . . .
Es sind . . .
Haben Sie?
Hast du?
Wie alt sind Sie?
Wie alt bist du?
Ich bin . . . Jahre alt.
Ich habe keine Katze.
Ich habe keinen Hund.

Wie alt ist . . . ?
Er (sie, es) ist . . .
Jahre alt.
Nehmen Sie . . . !
Nimm . . . !
Ich nehme . . .
Zeichnen Sie . . . !
Zeichne . . . !
Ich zeichne . . .
Geben Sie mir . . .
Gib mir . . .
Ich gebe Ihnen (dir) . . .
Legen Sie es nieder!
Lege es nieder!
Ich lege es nieder.
Wo ist . . . ?

Suggested Activities

1. The children are asked to bring in pictures of their own families and to talk about them in class.
2. For a quick review of vocabulary, the teacher may ask the class to draw pictures representing each German word she pronounces:
   Kinder, zeichnet einen Fisch, eine Schildkröte, etc.
3. The action series may be expanded and used with the new vocabulary. The child called on responds to the command and explains in German what he is doing.

   T: *Herr Braun, stehen Sie (Herbert, stehe) auf!*
   C: *Ich stehe auf.*
   T: *Gehen Sie (gehe) an die Tafel!*
   C: *Ich gehe an die Tafel.*
   T: *Nehmen Sie (nimm) die Kreide!*
   C: *Ich nehme die Kreide.*
   T: *Zeichnen Sie (zeichne) einen Vogel! (einen Mann, eine Katze, etc.)*
   C: *Ich zeichne einen Vogel. (eine Katze, etc.)*
   T: *Geben Sie (gib) mir die Kreide!*
   C: *Ich gebe Ihnen (dir) die Kreide.*
   T: *Gehen Sie an Ihren (gehe an deinen) Platz!*
   C: *Ich gehe an meinen Platz.*

T: *Setzen Sie sich (setze dich)!*
C: *Ich setze mich.*
T: *Danke schön!*
C: *Bitte schön!*

4. Props and toys such as a doghouse, toy furniture, and stuffed animals permit action responses in drilling the meaning and the use of prepositions.

T: *Herr Richter, bringen Sie (Luise, bringe) den Hund in sein Haus!*
C (placing the dog in the doghouse): *Ich bringe den Hund in sein Haus.*
T: *Herr Richter, legen Sie (Robert, lege) die Katze unter den Stuhl!*
C: *Ich lege die Katze unter den Stuhl.*
T: *Herr Schwarz, legen Sie Ihr (Richard, lege dein) Heft auf das Pult!*
C: *Ich lege mein Heft auf das Pult.*

5. GAMES

Watch It Grow

The idea is to "plant" a word and let it grow into a sentence. One child is called on to say one word in German. *Anna, gib mir ein deutsches Wort!* Another child adds one word. This continues until it grows into a sentence. The longer the sentence grows, the more fun for the children.

Der Goldfisch
Der kleine Goldfisch
Der schöne, kleine Goldfisch
Der schöne, kleine Goldfisch ist
Der schöne, kleine Goldfisch ist in
Der schöne, kleine Goldfisch ist in dem
Der schöne, kleine Goldfisch ist in dem Aquarium.

How Long Can This Go On?

One child is asked to say any sentence in German. The next child must give another sentence starting with the last word of the first sentence. When a "dead end" is reached, the game starts again with a new sentence. Following are two examples:

Sie heisst Berta.
Berta ist ein Mädchen.
Das Mädchen ist schön.

Hier ist eine Schallplatte.
Die Schallplatte ist auf dem Tisch.
Der Tisch ist in dem Klassenzimmer.
Das Klassenzimmer ist gross.

6. Poems

   a. *Muh, muh, muh*
      So ruft im Stall die Kuh.
      Wir geben ihr das Futter.
      Sie gibt uns Milch und Butter.
      Muh, muh, muh
      So ruft im Stall die Kuh.

   b. *Alle meine Enten*
      Schwimmen auf dem See,
      Köpfchen im Wasser,
      Schwänzchen in die Höh'.

7. Song

   Du, du liegst mir im Herzen,
   Du, du liegst mir im Sinn;
   Du, du machst mir viel Schmerzen,
   Weisst nicht, wie gut ich dir bin.
   Ja, ja, ja, ja,
   Weisst nicht, wie gut ich dir bin!

OCCUPATIONS

Introductions

In preparation for this lesson, the children are asked to bring in pictures showing men and women working at the various professions and occupations. If the children have been working with puppets, they can dress some of them to look like doctors, nurses, bakers, policemen, etc. In addition some members of the class may volunteer to make models of a grocery store, a butcher shop, a bakery, etc.

Suggested Procedure

1. The pictures representing the various occupations may be displayed around the room. The models and puppets are easily accessible from an area in the room labeled *Deutsche Ecke.*
2. The simplest way to teach the new vocabulary is by pointing to the picture or model and by using the familiar pattern:

   Wo ist der Zahnarzt?
   Dort ist der Zahnarzt.
   Wo ist der Arzt (der Doktor)?
   Hier ist der Arzt.

3. This can be varied with:

   Zeigen Sie (zeige) mir den Schneider!
   Dort ist der Schneider.

4. When the new vocabulary becomes familiar, the teacher may proceed with:

   Wer ist die Lehrerin?
   Frau Gordon ist die Lehrerin.

   Wer ist ein Arzt?
   Mein Onkel ist Arzt.

   Wer ist der Bäcker?
   Annas Bruder ist Bäcker.

5. The combination *zum* (*zu+dem*) is useful and can be taught at this point:

   Wohin gehen Sie (gehst du)?
   Ich gehe zum Doktor.

ADAPTATIONS

Ich gehe zum Zahnarzt.
zum Advokat.
zum Fleischer.
zum Bäcker.
zum Park.

Wohin geht er?
Er geht zum Schneider.
zum Zahnarzt.
zum Restaurant.
zum Frisör.

NOTE: Words that are normally *die* words (not *der* or *das* words as in the above adaptations) will combine to *zur. Ich gehe zur Schule, zur Apotheke, zur Drogerie, zur Bäckerei, zur Konditorei, zur Bank.*

To dramatize this simple dialogue, use can be made of costumed puppets, dolls, or models. If this is not practical, two or three children may sit up front and pretend to be *Zahnarzt, Bäcker, Frisör* and *Schneider* in various offices or stores. The teacher then walks toward each one saying *Ich gehe zum Arzt (Schneider)* or *Ich gehe zur Bank (zur Bäckerei)*. She then calls on children who in response to *Wohin gehst du?* answer *Ich gehe zum Schneider (zur Schule)*, etc.

Related Vocabulary and Patterns of Speech

der Arzt
der Doktor
der Zahnarzt
der Advokat
der Bäcker
der Schneider

der Fleischer
das Restaurant
der Park
der Frisör
die Apotheke

die Drogerie
die Schule
die Bäckerei
die Konditorei
die Bank

Ich gehe zum Zahnarzt.
zum Doktor.
zum Advokat.
zum Bäcker.
zum Park.

Ich gehe zur Apotheke.
zur Drogerie.
zur Schule.
zur Bäckerei.
zur Bank.
zur Konditorei.

SUPPLEMENTARY

der Ingenieur
der Bauer
der Musiker
der Fahrer
der Maler
der Zimmermann
der Mechaniker
der Polizist
der Kinderarzt
der Fussarzt

der Augenarzt
der Tierarzt
das Hospital
das Konzert
das Kino
das Theater
das Hotel
die Garage
die Tankstelle (gas station)

Suggested Activities

1. One child is called on to name a profession or occupation in German. He then calls on another child to make up a German sentence using that word.

   Zahnarzt
   Mein Onkel ist Zahnarzt.

2. GAME
   This is a form of charades. A child is called on to act out one of the occupations or professions. The rest of the class guesses who he is supposed to be.

   Er ist Doktor.
   Sie ist Lehrerin.
   Er ist Frisör.

3. SONG
   Es regnet, es regnet, die Erde wird nass.

4. POEM
   Grau, grau Mäuschen,
   Bleib in deinem Häuschen,
   Frisst du mir mein Butterbrot
   Kommt die Katz' und beisst dich tot.
   Grau, grau Mäuschen,
   Bleib in deinem Häuschen.

Suggested Topics: Second Year of Instruction

In the second year of foreign language instruction, all the learnings developed in the first year are maintained and extended. The teacher consciously incorporates previously learned vocabulary and language patterns in planning the development of topics at higher levels.

The first part of the school year can be used profitably for review. During the summer vacation, the children may have lost some of their facility and confidence. The teacher takes the time to introduce them once again to each other, to their room, and to their school. The children are encouraged to converse about themselves, their immediate environment, and their families. By skillful questioning and handling of dialogues, all the conversational patterns learned during the first year once again become automatic.

It should be remembered, however, that even though the following topics have been planned for the second year of language instruction, it is important for the teacher to continue from the point at which she left off in the first year. The topics have been planned sequentially and the material carefully graded.

MY HOME *(Rooms, Furniture, and Activities)*

Introduction

This topic has almost infinite possibilities for developing dialogues based on real situations which the children can understand and enjoy.

A doll house, toy furniture, toy telephones are practical props for this series of lessons. Without them the teacher will have to resort to large, clear pictures of a house, of the various rooms within a house, and of individual pieces of furniture and equipment.

Suggested Procedure

1. In teaching the first section of the suggested vocabulary for this topic, all the previously learned patterns are reviewed.

Wo ist das Haus (das Dach)?
Dort ist das Haus (Dach).
Was ist das?
Das ist die Küche (das Wohnzimmer, etc.)
Zeigen Sie (zeige) mir den Ofen.
Ich zeige den Ofen.
Wie ist der Ofen?
Der Ofen ist schwarz.
Wie viele Fenster hat das Haus?
Das Haus hat vier Fenster.
Wie ist Ihr (dein) Haus?
Mein Haus ist klein und schön.

2. When the children are familiar with the vocabulary and are reasonably fluent in using the old patterns, they may be taught:

Wer ist in der Küche?
Mutti ist in der Küche.
Wer ist in dem (im) Wohnzimmer?
Vati ist im Wohnzimmer.
Wer ist im Schlafzimmer?
Das kleine Kind ist im Schlafzimmer.

3. To review and extend the action series, a child is called on to say and do the following:

Stehen Sie auf (stehe auf)!
Ich stehe auf.
Gehen Sie an (gehe an) die Tafel!
Ich gehe an die Tafel.
Nehmen Sie (nimm) die Kreide!
Ich nehme die Kreide.
Zeichnen Sie Ihr (zeichne dein) Haus!
Ich zeichne mein Haus.

4. With the same vocabulary and the same series of actions, the children are now ready to describe what their friends are doing and in this way practice the third person singular of some commonly used verbs.

Teacher: *Johann, stehen Sie (stehe) auf!*
Johann (getting up): *Ich stehe auf.*

T: *Klasse, was macht er?*
C: *Er steht auf.*

T: *Johann, gehe an die Tafel!*
J: *Ich gehe an die Tafel.*

T: *Klasse, was macht er?*
C: *Er geht an die Tafel.*

T: *Nimm die Kreide!*
J: *Ich nehme die Kreide.*

T: *Klasse, was macht er?*
C: *Er nimmt die Kreide.*

T: *Johann, zeichne ein Haus!*
J: *Ich zeichne ein Haus.*

T: *Klasse, was macht er?*
C: *Er zeichnet ein Haus.*

T: *Johann, gehe an deinen Platz!*
J: *Ich gehe an meinen Platz.*

T: *Klasse, was macht er?*
C: *Er geht an seinen Platz.*

When the teacher calls on a girl for this series, the rest of the class has an opportunity to practice the *sie,* the appropriate verb form, and the possessive adjective *ihr.*

5. The teacher will now present the vocabulary based on the living room and drill it with all the previously learned patterns. When the vocabulary is familiar, the following new patterns are taught:

Wo ist Herr Richter?
  Er sitzt auf dem Sessel.
Was macht er?
  Er liest die Zeitung.
Wo ist Frau Richter?
  Sie sitzt auf dem Sofa.
Was macht sie?
  Sie näht.
Wo ist Wilhelm?
  Er sitzt auf dem Fussboden.
Was macht er?
  Er hört dem Radio zu.
Was macht Inge?
  Sie spielt Klavier.

6. The children will enjoy dramatizing a telephone dialogue using two toy telephones. Since the dialogue is between two children, it is presented in the familiar form only.

   Anton (picking up receiver): *Hier Familie Richter!*
   Fritz: Hier Fritz Baumann. Bist du es, Anton?
   A: Ja, ich bin's.
   F: Guten Abend, Toni. Willst du Samstag mit mir ins Kino gehen?
   A: Einen Augenblick, ich frage meine Mutter.
   (pause) *Ja, gerne! Ich darf gehen.*
   F: Gut! Ich rufe dich wieder Freitag an. Auf Wiederhören!
   A: Bis Freitag! Auf Wiederhören!

   ADAPTATIONS

   Willst du heute abend ins Kino?
   Willst du heute abend bei mir fernsehen?
   Willst du heute abend mit uns Karten spielen?
   Ich bitte um Erlaubnis.
   Auf Wiedersehen!

7. To present the vocabulary based on the dining room, the teacher will have available all that she would need to set a table. Once again, the new words are drilled with the familiar patterns.

   Wo ist der Tisch?
   Hier ist der Tisch.
   Was ist das?
   Das ist ein Glas.
   Wie viele Gabeln sind auf dem Tisch?
   Es sind drei Gabeln auf dem Tisch.
   Welche Farbe ist das Tischtuch?
   Das Tischtuch ist weiss.

8. The teacher then proceeds to set the table and says:

   Ich decke den Tisch.
   Ich lege das Tischtuch auf den Tisch.
   Ich lege einen Teller an jeden Platz.
   Ich lege ein Messer rechts.
   Ich lege eine Gabel links.
   Ich stelle ein Glas an jeden Platz.
   Ich setze auch Salz, Pfeffer, und Zucker auf den Tisch.

The children are asked to pretend that they are setting a table too, and repeat each action after the teacher.

9. One of the children is now called upon to set the table, and the rest of the class is asked to describe what she does:

    Helene: Ich decke den Tisch.
    Teacher: *Was macht Helene?*
    Class: *Sie deckt den Tisch.*
    H: *Ich lege das Tischtuch auf den Tisch.*
    C: *Sie legt das Tischtuch auf den Tisch, etc.*

10. Later the child who is setting the table may ask *Was mache ich?* First the class in chorus and then individual children answer:

    Du deckst den Tisch.
    Du legst das Tischtuch auf den Tisch.

11. The following dialogue may now be memorized:

    Mutti: Schnell! Peter, Inge, Marie, zu Tisch!
    Peter: Hurra! Ich habe Hunger.
    Inge: Ich auch! Ich habe auch Hunger.
    Mutti: Hier ist ein Omelett und dort ist Salat.
    Marie: Das Omelett schmeckt wundervoll, Mutti.
    Peter, reiche mir bitte das Salz!
    Peter: Seht mal den Nachtisch! Ein feiner Schokoladenkuchen!
    Mutti: Ich habe den Kuchen selbst gebacken.

    ADAPTATIONS

    Haben Sie Hunger? Hast du Hunger? Habt ihr Hunger, Kinder?
    Reichen Sie mir (reiche mir) bitte den Zucker.

Related Vocabulary and Patterns of Speech

1. *DAS HAUS*

    der Ofen
    das Dach
    die Küche
    das Zimmer
    das Wohnzimmer
    das Badezimmer
    das Schlafzimmer
    das Esszimmer
    der Keller

    Zeichnen Sie (zeichne) . . .
    Ich zeichne . . .
    Was macht er (sie)?
    Was tut er (sie)?
    Was sehen Sie (siehst du, seht ihr)?
    Er (sie) steht auf.

Er (sie) geht an die Tafel.
Er (die)nimmt . . .
Er (sie) zeichnet . . .
Ich sehe . . .
Wer ist . . . ?

2. *DAS WOHNZIMMER*

der Sessel
das Sofa
der Teppich
das Radio

der Musikschrank
das Klavier
der Fernsehapparat
der Fussboden

die Lampe
das Telefon
die Zeitung
die Stehlampe

Sie näht.
Er (sie) liest.
Er (sie) hört dem Radio zu.
Er (sie) spielt Klavier.
Er kann fernsehen.
Er sitzt.
am Samstag (Sonntag, etc.)

heute morgen (abend)
Ich bin's.
Willst du zu uns kommen?
Wollen Sie ins Kino gehen?
Ich frage Mutti.
Gerne!
Ich darf . . .
Bis Sonntag!

3. *DAS ESSZIMMER*

der Tisch
das Tischtuch
die Schüssel
der Teller
das Messer
der Löffel
die Gabel
die Serviette
der Wein
der Salat

das Glas
die Tasse
die Untertasse
das Salz
der Kaffee
die Milch
die Sahne
der Tee
das Bier
der Zucker

der Pfeffer
der Nachtisch
das Eis
der Kuchen
auch
Ich trinke Kaffee
(Milch, etc.).
Was trinkst du?

4. *DIE KÜCHE, DAS BADEZIMMER, DAS SCHLAFZIMMER*

der Kühlschrank
der Ofen
der Kochherd
der Küchenschrank

das Bett
der Kleiderschrank
die Toilette
die Badewanne

die Seife
das Handtuch
der Kamm
die Zahnbürste

SUPPLEMENTARY

der Wasserkrug
der Milchkrug
die Zuckerdose
die Flasche

die Schlagsahne
der Apfelkuchen
der Wasserkessel
der Topf

Suggested Activities

1. If a doll house and toy equipment are available, the teacher may have the children arrange the furniture and equipment in accordance with her instructions. This can be varied by having a child give the instructions.
   Stellen Sie (stelle) den Stuhl vor das Klavier!
   Stellen Sie (stelle) die Lampe auf den Tisch!
2. Pantomime. One child pretends to read or to sew. The teacher asks *Was macht er (sie)?* and the class or a child answers *Er liest* or *Sie näht.*
3. The teacher may prepare rexographed sheets containing an outline of a house and pictures of other objects relating to the home. She then proceeds with:
   Nehmen Sie (nimm) rote Kreide und machen Sie (mache) das Dach rot!
   Nehmen Sie (nimm) blaue Kreide und machen Sie (mache) das Sofa blau!
4. Using the doll house or pictures, the teacher asks *Was siehst du im Wohnzimmer?* One child answers *Ich sehe den Sessel.* He (or the teacher) will then turn to another pupil and ask *Und was siehst du?* This child answers *Ich sehe den Sessel und die Lampe,* etc. Continue until all the articles in the living room have been included.
5. GAMES
   a. One child says *Ich denke an etwas.* Another asks *Ist es in der Küche?* If the answer is *Ja, es ist in der Küche,* the questions are continued until the object is identified.
      Ist es der Kühlschrank? Nein, es ist nicht der Kühlschrank.
      Ist es der Ofen? Ja, es ist der Ofen.
   b. *Richtig oder Falsch.* The teacher makes a statement about anything in the house, rooms, etc., and the children have to answer either *Ja, das ist richtig* or *Nein, das ist falsch.*
6. SONGS
   Weisst du wieviel Sternlein stehen?
   (Two verses)

MY TOYS *(Games, Parts of the Body, Clothing)*

Introduction

This topic is divided into three sections. The first deals with toys and games, the second with parts of the body, and the third with clothing.

For the presentation of the new vocabulary, the teacher will have available the toys mentioned in the vocabulary (or pictures representing them) as well as puppets and costumed dolls.

Suggested Procedure

1. The vocabulary listed under *Das Spielzeug (Die Spielsachen)* is presented and practiced by means of all the previously learned questions or commands and responses.

   Zeigen Sie mir Ihre (zeige mir deine) Puppe!
   Hier ist meine Puppe.
   Wo ist seine elektrische Eisenbahn?
   Seine elektrische Eisenbahn ist auf dem Fussboden.
   Haben Sie (hast du) ein Fahrrad?
   Ja, ich habe ein Fahrrad.
   Wie ist (welche Farbe ist) Ihr (dein) Fahrrad?
   Mein Fahrrad ist blau und weiss.
   Wie ist (welche Farbe ist) Ihr (dein) Ballon?
   Mein Ballon ist rot.
   Wie heisst Ihre (deine) Puppe?
   Meine Puppe heisst Raggedy Anne.
   Wie viele Bälle haben Sie (hast du)?
   Ich habe vier Bälle.
   Gehen Sie (gehe) an die Tafel und zeichnen Sie (zeichne) ein Paar Rollschuhe!
   Ich gehe an die Tafel und zeichne ein Paar Rollschuhe.
   Geben Sie mir (gib mir) den Ball!
   Ich gebe Ihnen (dir) den Ball.

2. When the new vocabulary can be used actively, new questions are introduced.

   Was machen Sie (machst du) mit dem Spielzeug (mit den Spielsachen)?
   Ich spiele mit dem Spielzeug.
   Was machen Sie (machst du) mit den Rollschuhen?
   Ich gehe Rollschuh laufen (ich laufe Rollschuh).
   Was machen Sie (machst du) mit dem Fahrrad?
   Ich fahre auf dem Fahrrad.
   Was machen Sie (machst du) mit dem Ball?
   Ich spiele mit dem Ball.

3. This leads to:

Wer hat ein Fahrrad?
Ich habe ein Fahrrad.
Können Sie (kannst du) fahren?
Ja, ich kann fahren.
Können Sie, (kannst du) Ball spielen?
Ja, ich kann Ball spielen?
Können Sie (kannst du) Rollschuh laufen?
Ja, ich kann Rollschuh laufen.
Lieben Sie Ihre (liebst du deine) Puppe?
Ja, ich liebe meine Puppe.
Spielen Sie gern (spielst du gern) Ball?
Ja, ich spiele gern Ball.
Gehen Sie gern (gehst du gern) Rollschuh laufen?
Ja, ich gehe gern Rollschuh laufen.
Radeln Sie (radelst du) gern?
Ja, ich radle gern.

4. The pattern *Wem gehört* is taught and drilled with the new words:

Wem gehört die Puppe?
Die Puppe gehört Marie.
Wem gehört der Ballon?
Der Ballon gehört Karl.
Wem gehört die elektrische Eisenbahn?
Die elektrische Eisenbahn gehört Heinrich.
Wem gehört der Ball?
Der Ball gehört mir (Ihnen, dir).

5. The following dialogue may be presented for memorization. It is presented in the familiar form only:

Heinrich klopft an die Tür oder klingelt.
Rudi: Guten Morgen, Heinz.
H: Guten Morgen, Rudi. Wie geht's?
R: Gut, danke.
H: Wo ist deine Mutter?
R: In der Küche. Sie kocht das Mittagessen.
H: Was wollen wir spielen?
R: Willst du Schallplatten spielen?
H: Ja, gerne!
R: Komm', wir gehen in mein Zimmer.

Wo ist Ihr (dein) Vater?
Er ist im Wohnzimmer. Er liest die Zeitung.
Wo ist Ihre (deine) Schwester?
Sie ist in ihrem Zimmer. Sie schreibt ihre Aufgaben.
Wo ist Ihr (dein) Bruder?
Er ist nicht zu Hause. Er spielt Fussball.
Was wollen wir spielen?
Wir spielen mit meiner elektrischen Eisenbahn.
(Girls) *Wir spielen mit meinen Puppen.*

6. To present the vocabulary based on *Der Körper,* the teacher uses a doll. When some of the words have been mastered, they may be used in this way:

Zeigen Sie (zeige) die Ohren!
Ich zeige die Ohren.
Heben Sie (hebe) die Hände!
Ich hebe die Hände!
Hände nieder!
Ich lasse die Hände nieder.
Heben Sie (hebe)die rechte Hand!
Ich hebe die rechte Hand.
Rechte Hand nieder!
Ich lasse die rechte Hand nieder.
Drehen Sie den Kopf!
Ich drehe den Kopf.
Machen Sie (mache) den Mund auf!
Ich mache den Mund auf.
Machen Sie (mache) die Augen zu!
Ich mache die Augen zu.

7. Now that the children know the German equivalents for some of the parts of the body, they are ready to talk about their morning activities.

Was machen Sie (machst du) am Morgen?
Ich stehe um sieben Uhr auf.
Ich wasche mir das Gesicht.
Ich wasche mir die Hände.
Ich putze mir die Zähne.
Ich ziehe mich an.
Ich nehme meine Haarbürste.

Ich bürste mein Haar.
Ich nehme meinen Kamm.
Ich kämme mein Haar.

8. With the new vocabulary the children can even discuss their aches and pains in German. The teacher performs a little scene with one of the puppets who seems very distressed.

   Teacher: *Was ist los, Fritzi?*
   Puppet: *O! O! Ich habe Kopfweh!*

   She then asks the class *Was ist mit ihm los?* and elicits *Er hat Kopfweh.*

ADAPTATIONS

Was ist mit Ihnen (mit dir) los?
  Ich habe Zahnweh.
Was hat er?
  Er hat Zahnweh.

9. By this time, even taking attendance can afford an opportunity for a lively dialogue.

   T: *Wer fehlt heute?*
   C: *Robert ist nicht hier.*
   T: *Warum ist Robert zu Hause?*
   C: *Er ist krank.*
   T: *Was ist mit ihm los?*
   C: *Er hat Zahnweh.*
   T: *Schade! Armer Junge!*

10. To teach the vocabulary based on clothing (*Kleidungsstücke*) the teacher holds up a doll, whom she calls Marie, and says *Hier ist Marie. Was trägt sie? Sie trägt ein Kleid,* etc.

    To teach *der Rock* and *die Bluse,* she points to a girl who happens to be wearing a skirt and blouse. For boys' clothing she uses the boys as models. She may also describe her own clothing, thus introducing:

    Was trage ich?
      Ich trage ein Kleid, Schuhe, Strümpfe, eine Jacke, einen Mantel, einen Hut, und Handschuhe.

11. Incidental references may be made at this time to the fact that German descriptive adjectives have a variety of endings (*e, er, es, en, em*) or no ending at all—depending on use and position. The matter can be mentioned and a number of illustrations given, but grammatical analysis should be avoided.

Wer trägt die grauen Handschuhe?
Robert trägt die grauen Handschuhe.
Wer trägt das weisse Hemd?
Friedrich trägt das weisse Hemd.
Wer trägt den braunen Rock?
Helene trägt den braunen Rock.
Hast du neue Schuhe?
Ja, ich habe neue Schuhe.
Sind seine Schuhe neu?
Ja, seine Schuhe sind neu.

12. To introduce *anziehen* (put on) and *aufsetzen* (for hats), the teacher pretends to dress for leaving and says:

Ich ziehe den Mantel an.
Ich setze den Hut auf.
Ich ziehe die Handschuhe an.

The children take turns dressing up and describing their actions in German. *Ausziehen* (for clothing) and *abnehmen* (for hats) are taught in the same manner:

Er kommt in die Schule. Was nimmt er ab?
Er nimmt den Hut ab.
Was zieht er aus?
Er zieht den Mantel aus.

13. The use of contractions such as *am, zum, im, zur, ins* has already been introduced. Additional practice can be given at this time. The teacher asks a question using a preposition plus the article. In answering, the children are expected to use the contraction.

T: *Kommt Herr Schmitt in das Haus?*
C: *Ja, Herr Schmitt kommt ins Haus.*
T: *Gehen die Kinder zu dem Doktor?*
C: *Nein, die Kinder gehen nicht zum Doktor.*
T: *Haben wir zwei Türen in dem Zimmer?*
C: *Ja, wir haben zwei Türen im Zimmer.*
T: *Kommen wir am Abend zu der Schule?*
C: *Nein, wir kommen nicht am Abend zur Schule.*

Related Vocabulary and Patterns of Speech

1. *DAS SPIELZEUG (DIE SPIELSACHEN)*

die Puppe
der Ballon
radeln (ich radle)
das Fahrrad
der Ball
die Schlittschuhe
die elektrische Eisenbahn
die Rollschuhe

Was machen Sie (machst du) mit . . .
Ich laufe Schlittschuh. (or)
Ich gehe Schlittschuh laufen.
Ich spiele Ball.
Spielst du gern Ball?
Ja, ich spiele gern Ball.
Wem gehört . . . ?
Können Sie (kannst du) spielen, fahren, etc.?
Ich kann nicht spielen, fahren, etc.

2. *DER KÖRPER*

der Kopf
das Gesicht
die Nase
das Auge (die Augen)
der Hals
der Mund
der Finger (die Finger)
der Zahn (die Zähne)
das Ohr (die Ohren)
das Haar
der Fuss (die Füsse)
die Hand (die Hände)
der Arm (die Arme)

Heben Sie (hebe) die Hände!
—or simply: *Hände hoch!*
Lassen Sie (lasse) die Hände nieder!
—or simply: *Hände nieder!*
Was mache ich am Morgen?
Was machen Sie (machst du) am Morgen?
Was ist los?
die linke Hand
die rechte Hand
Ich wasche mir das Gesicht.
Ich kämme mein Haar.
Was ist mit ihm (mit ihr) los?
Er (sie) hat Halsweh (Kopfweh, Zahnweh).
Ich habe Kopfweh.

3. *KLEIDUNGSSTÜCKE*

das Kleid
die Bluse
der Rock
der Hut
die Handschuhe
der Mantel
die Hose
das Hemd
die Socken
die Strümpfe
die Schuhe
die Krawatte
der Riemen (Gürtel)
ein Paar Strümpfe (Socken, Handschuhe)

Was tragen Sie (trägst du)?
Ich trage . . .
Was ziehen Sie (ziehst du) an?
Ich ziehe den Mantel an.
Was ziehst du aus?
Ich ziehe meine Schuhe aus.

Wer trägt die Hose?
Der Junge trägt die Hose.
Wer trägt ein Kleid?
Ein Mädchen trägt ein Kleid.
Wer trägt einen Hut?
Vater trägt einen Hut.

4. SUPPLEMENTARY

der Kreisel
Wir schlagen (wir drehen) einen Kreisel
der Drache
der Wagen
der Kinderwagen
das Kinn
die Lippen
die Zunge
die Schulter

der Rücken
das Bein
die Pfoten (Katzen und Hunde)
der Schwanz
die Jacke
die Tasche
das Taschentuch
der Regenmantel
der Regenschirm
die Gummischuhe

Suggested Activities

1. The children are encouraged to use puppets to dramatize previously learned dialogues, improvised dialogues, or playlets which they have made up themselves.

2. A child is called on to select a toy from the teacher's collection and talk about it in class.

   Hier ist meine Puppe. Meine Puppe heisst Betsy. Sie ist schön.
   Sie hat ein Kleid. Das Kleid ist rot und weiss.

3. The teacher points to the pictures representing the members of the family. Individual children are called on to describe what each member of the family is wearing.

4. The teacher describes a child and the class tries to guess who it is.
   Hier ist ein Junge. Er ist klein. Sein Haar ist braun; er hat blaue Augen. Er trägt eine graue Hose, ein weisses Hemd, und eine rote Krawatte. Wer ist es?

5. One child is called on to describe another member of the class and the others try to guess who it is.

6. GAMES

a. A German version of "Simon Says" can be improvised:
Simon sagt: Stehe auf!
Gehe an die Tafel! etc.

b. *Was stecke ich in meinen Handkoffer?* The teacher starts with *Hier ist ein Hemd. Ich stecke es in meinen Handkoffer.* (Articles of clothing can be real or cardboard cutouts.) A child continues *Hier ist eine Hose und ein Hemd. Ich stecke alles in meinen Handkoffer.* The third child says *Hier ist eine Krawatte, eine Hose, und ein Hemd. Ich stecke alles in meinen Handkoffer.* Each child adds an article of clothing to the previous list.

c. *Wolf, Wolf*

This may be played as a game in the gymnasium or recited chorally in the classroom. If this is played as a game, one child is the wolf and stands in the center of the circle. The other children hold hands, march around the circle, and sing:

Wir spazieren in dem Wald.
Der Wolf ist heute nicht zu Haus.
Wenn er uns sieht, dann frisst er uns.
Wolf, Wolf, bist du da?
Wolf, Wolf, was machst du da?

When they get to *Was machst du da?* the wolf answers:
Ich stehe auf.

The children repeat the chorus and when he is again asked *Was machst du da?* the wolf then announces:
Ich wasche mich.

Then after succeeding choruses he says:
Ich ziehe mich an.
Ich ziehe mein Hemd an.
Ich ziehe meine Hose an.
Ich ziehe meine Strümpfe an.
Ich ziehe meine Schuhe an.
Ich bin FERTIG!

After he has announced in a loud voice *Ich bin FERTIG,* he runs after the children and catches one who in turn becomes wolf.

If the teacher prefers to teach this as a memorized passage, she may divide the class into two groups. One group represents the chorus and the other takes the part of the wolf.

7. **Songs**
   Alle Vögel sind schon da
   Schlaf, Kindlein, schlaf

8. **Poem**

Im Winter, wenn es friert,
Im Winter, wenn es schneit,
Dann ist der Weg zur Schule,
Ach, noch einmal so weit!

Doch, wenn die Vögel kommen,
Dann ist der Frühling da,
Dann ist der Weg zur Schule,
Ach, noch einmal so nah!

Wer aber gerne lernt,
Dem ist kein Weg zu weit,
Geht immer gern zur Schule
Zu jeder Jahreszeit.

FOODS AND MEALS

Introduction

The children are always delighted with the lessons on foods. Though a great many words are listed in the vocabulary, the teacher is again reminded not to attempt too much during any one lesson. One way of organizing this topic is to break it down into five parts and present separately and consecutively lessons on fruits, vegetables, breakfast, lunch, and dinner. The teacher will be prepared with as many of the following as possible:

A basket of artificial fruits
Pictures of foods
Felt cutouts of foods
Real food
Table settings

In advance of these lessons, the children may be asked to start a scrapbook with pages devoted to pictures of fruits and vegetables and to pictures of foods usually included in breakfast, lunch, and dinner menus.

Suggested Procedure

1. The children are asked to arrange on their desks their pictures of fruits. The teacher begins by saying:
   Wer hat eine Banane?

She repeats the question several times until someone in the class understands and answers:

Ich habe eine Banane.

This leads to:

Essen Sie gern eine Banane?
Wie ist (welche Farbe ist) eine Banane?

The German equivalents of orange, peach, and pear may be presented in the same manner.

2. The German names of the rest of the fruits are taught by direct association with the pictures or objects and are used with all the previously learned patterns.

   Geben Sie mir (gib mir) eine Kirsche!
   Ich gebe Ihnen (dir) eine Kirsche.
   Zählen Sie (zähle) die Trauben!
   Ich zähle die Trauben.
   Wie viele Äpfel haben Sie (hast du)?
   Ich habe zwei Äpfel.
   Was sehen Sie (siehst du) in dem Korb?
   In dem Korb sehe ich einen Apfel, eine Banane,
   und eine Apfelsine.
   Legen Sie (lege) die Zitrone auf den Tisch!
   Ich lege die Zitrone auf den Tisch.

3. The children have been using the expression *gern. Ich esse gern . . . Ich trinke gern . . . Ich zeichne gern an die Tafel. Er geht gern ins Kino.*

   The use of *gern* implies a liking or affection for a particular activity. If we substitute *lieber* for *gern,* we indicate a preference, generally for something else:

   Ich trinke gern Kaffee, aber ich trinke lieber Milch.
   Er geht gern in die Schule, aber er geht lieber ins Kino.

   Sentences using *gern* and *lieber* can help reinforce the new vocabulary:

   Was essen Sie (isst du) lieber, einen Apfel oder einen Pfirsich?
   Ich esse lieber einen Pfirsich.
   Was isst Anna lieber, eine Traube oder eine Kirsche?
   Anna isst lieber eine Kirsche.

Note that *gern* and *lieber* may also terminate the thought, e.g., *Anna isst eine Kirsche lieber.*

4. To introduce the verb *essen,* the teacher pretends to eat a piece of fruit and asks *Was esse ich? Ich esse eine Birne.* This leads to:

   Was essen Sie (isst du)?
   Ich esse einen Pfirsich.
   Wie ist der Pfirsich?
   Der Pfirsich ist gut.

   saftig.
   herrlich.
   reif.
   unreif.
   gelb und rot.
   nicht faul.
   schmeckt süss.

5. For the lesson on vegetables, the teacher starts by pretending to prepare a salad. On the table are real or artificial vegetables or pictures of vegetables. After having taught the expression *das (ein) Gemüse,* she proceeds in this way:

   Ich will einen Salat zurechtmachen.
   Geben Sie mir (gib mir) das Gemüse für den Salat.

   As each child gives her an appropriate vegetable, she continues:

   Danke schön, ich nehme eine Tomate, eine Karotte, eine Zwiebel, etwas (some) *Kopfsalat, einen Rettig, eine Gurke, und etwas Sellerie.*

   The names of the vegetables are then taught and practiced with these questions and commands:

   Was ist das?
   Wo ist . . . ?
   Geben Sie mir (gib mir)!
   Essen Sie (isst du) gern . . . ?
   Wer isst . . . lieber?
   Ist er (sie, es) reif oder unreif?
   Schmeckt er (sie, es) gut oder schlecht?
   Wie viele . . . haben Sie (hast du)?
   Was ist in dem Gemüsekorb?

6. Before starting the lessons on meals, the children are asked to bring in pictures of what they usually have for breakfast, lunch, and dinner. The teacher looks at one child's breakfast pictures and says *Zum Früh-*

stück trinkt Marie Apfelsinensaft und ein Glas Milch. Sie isst ein Ei. Was trinkt Marie zum Frühstück? Was isst sie?

All the breakfast foods are learned in this way. Following are key questions and some answers which may be used to drill the vocabulary:

Was essen Sie (isst du) zum Frühstück?
Ich esse ein Ei mit Toast und ich trinke Apfelsinensaft und ein Glas Milch.
Was essen Sie (isst du) am Morgen?
Ich esse ein Ei und ein Stück Toast mit Butter und Marmelade.
Was trinken Sie (trinkst du) am Morgen?
Ich trinke eine Tasse Kakao.
Was isst dein Vater zum Frühstück?
Er isst zwei Eier und Toast.
Was trinkt dein Vater zum Frühstück?
Er trinkt eine Tasse Kaffee.
Was isst deine Mutter zum Frühstück?
Sie isst ein Brötchen und trinkt eine Tasse Tee.
Trinken Sie (trinkst du) auch Tee?
Nein, ich trinke keinen Tee.

7. The following dialogue may be memorized and dramatized. This dialogue is presented in the familiar form only, since this is the form used within the family.

Karl: Guten Morgen, Mutti.
Mutter: Guten Morgen, Karl, hast du Hunger?
Karl: Ja, Mutti, ich habe Hunger.
M: Was willst du heute morgen?
K: Gib mir Apfelsinensaft, ein Stück Toast, ein gekochtes Ei und Milch, bitte.
M: Gut! (prepares food and quickly brings it to the table) *Hier ist Apfelsinensaft, ein Stück Toast, ein gekochtes Ei, und ein Glas Milch.*
K: Danke, Mutti.

8. It may be pointed out at this time that the German breakfast is different from the American one. It is called a continental breakfast and consists of rolls (*Brötchen*) and coffee (*Kaffee*). Children may have milk, cocoa, or chocolate.

9. The names of foods usually eaten at lunch are introduced in the same way.

Was essen Sie (isst du) zum Mittagessen?
Ich esse Suppe, ein belegtes Butterbrot, ein Stück Kuchen. Ich trinke ein Glas Milch.

10. The following dialogue is suitable for memorization and dramatization. Susi and Hans have just come into the house, hungry for lunch.

Susi: Guten Tag, Mutti.
Hans: Guten Tag, Mutti. Ich rieche etwas Gutes. Was ist das?
Mutter: Das ist die Suppe. Setzt euch beide! Ich bringe euch Suppe und ein belegtes Butterbrot.
S und H: Danke, Mutti!
(Mother puts the food on the table.)
Susi: Und was gibt es zum Nachtisch?
Mutter: Was esst ihr lieber, Kuchen oder Eis?
Susi: Kuchen, bitte.
Hans: Eis für mich, bitte.
Mutter: Hier ist Kuchen für Susi und Eis für Hans.
S und H: Danke, Mutti.

11. After the names of the dinner foods have been taught, the dialogues can be adapted to include them.

12. As another exercise in comprehension and in the fluent use of these everyday expressions, the teacher reads the following paragraph to the class and has the children answer orally the questions based on it.

Es ist sechs Uhr. Die ganze Familie sitzt am Tisch. Die Mutter bringt das Abendessen aus der Küche. Heute gibt es Tomatensaft, Rinderbraten, Bratkartoffeln, Erbsen, und Salat. Zum Nachtisch gibt es einen Schokoladenkuchen. Papa trinkt Tee, Mutti trinkt Kaffee, aber Susi und Hans trinken Milch. Das ist ein gutes Abendessen!

a. Wieviel Uhr ist es?

b. Wer bringt das Essen aus der Küche?

c. Was isst die Familie?

d. Was gibt es zum Nachtisch?

e. Was trinkt Papa?

f. Was trinkt Mutti?

g. Was trinken Susi und Hans?

Related Vocabulary and Patterns of Speech

1. *OBST* (the collective name for fruit)

die Banane
*die Apfelsine (*also *die Orange)*
der Apfel
die Traube
die Birne
der Pfirsich
die Kirsche

die Erdbeere
die Ananas
die Melone
frisch
reif, unreif
faul
herrlich

der Obstkorb
Was essen Sie (isst du) lieber?

Ich esse . . . lieber.
Was esse ich?

Was essen Sie (isst du, esst ihr)?
Was trinken Sie (trinkst du, trinkt ihr)?
Es schmeckt gut (herrlich).
Es schmeckt schlecht.

2. *DAS GEMÜSE*

die Kartoffel
die Karotte
die Tomate
Erbsen

*der (*or *die) Sellerie*
die Zwiebel
grüne Bohnen
der Kopfsalat

der Rettig
die Gurke
der Salat

3. *DAS FRÜHSTÜCK*

am Morgen
der Apfelsinensaft
*das Ei (*plural *Eier)*
das gekochte Ei
das Spiegelei
Rühreier

das Brot
das Brötchen
der Toast
die Butter
die Marmelade
die Sahne

das Wasser
die Milch
der Kaffee
die Schokolade
der Kakao
heiss, kalt

Was essen Sie (isst du, esst ihr)?
Was wollen Sie (willst du, wollt ihr)?
Haben Sie (hast du, habt ihr) Hunger?
Ich habe Hunger.

Haben Sie (hast du, habt ihr) Durst?
Ich habe Durst.
Er (sie) trinkt.
Ich trinke; sie (they) *trinken.*

4. *DAS MITTAGESSEN*

die Suppe
das Omelett
beide
das belegte Butterbrot
etwas Gutes
der Fisch

der Käse
die Wurst
der Kuchen
der Schokoladenkuchen
das Eis
Ich rieche etwas.

der Nachtisch
zum Nachtisch

Es riecht gut.
Ich esse (trinke) gern . . .
Ich esse (trinke) lieber . . .

5. *DAS ABENDESSEN*

das Fleisch
der Schinken
der Rinderbraten
das Rindfleisch
das Huhn
der Hühnerbraten

das Schweinefleisch
der Schweinebraten
die Bratkartoffeln
der Tomatensaft
das Vanilleeis
der Obstkuchen

6. SUPPLEMENTARY

die Aprikose
das Kalbfleisch
die Pampelmuse

Suggested Activities

1. Four children are chosen to pretend they are mother, father, and two children sitting around a dinner table. On the table there are various foods and the children ask for what they want. The conversation is an adaptation of the learned dialogues.

2. The artificial foods or pictures of foods are on the teacher's desk. In front of the room there is a table set with tablecloth, etc. The teacher calls on various children to put certain foods on the table.

   Fräulein Jones, legen Sie das Brot auf den Tisch!
   Helene, lege das Brot auf den Tisch!
   Herr Hall, legen Sie drei Äpfel auf den Tisch!
   Alfred, lege drei Äpfel auf den Tisch!

3. A child is called on to pick up a fruit or vegetable and talk about it.

   Das ist ein Apfel. Der Apfel ist rot und grün.
   Ich esse gern einen Apfel.

4. The children are asked to pick up one of the picture menus of either breakfast, lunch, or dinner and explain it in German.

   Hier ist mein Mittagessen. Zum Mittagessen esse ich Fisch, Salat, ein Butterbrot, und Obst.

5. The pictures of the food and meals are scrambled upside down on the table. A child is called on to select a picture. He then names the food or describes the action on the picture.

6. The teacher or leader asks children to pick fruits from the basket. When the basket is empty, the leader says *Wer hat den Apfel?* The child who has it answers *Ich habe den Apfel. Ich lege den Apfel in den Korb.*

7. The table is set with empty dinner plates. The children are called upon to choose various foods from the pictures on the table and fill their dinner plates, explaining in German just what they are doing.

8. GAMES

   a. All the children stand. The teacher or leader holds up the picture of a food and says:

      Das ist eine Birne.

      If the statement is true, the children raise their hands. If it is false, they don't move. If a child raises his hand at the wrong time, he is out of the game and sits down.

   b. One child is chosen as leader. He has in front of him samples or pictures of food. The rest of the children raise their hands one at a time and request some food by saying *Ich will Brot.* The leader presents the proper food, saying *Hier ist Brot.* The conversation continues with *Bitte, danke!* and *Bitte schön!* If the leader misses, the child whose question caused him to miss, takes over as leader.

   c. One child is chosen to hide some food in back of him. The rest of the class tries to identify the food from the hints given.

      Ich habe etwas Gutes.
      Ich habe etwas Rotes.
      Ich habe etwas Rundes.
      Ich habe etwas Süsses.
      Ich habe etwas zu essen.

GOING MARKETING

Introduction

In addition to the pictures of foods, the teacher will need American and German coins and paper money. When the question arises, she is prepared to explain as simply as possible the German monetary system and compare it with ours. She may also take this opportunity to explain the German *Kilo* and to describe typical German market scenes.

Suggested Procedure

1. In the following dialogue a mother asks her daughter to go to the store. She tells her what to buy, gives her money, and warns her to be careful with the change.

   This dialogue is presented in the familiar form only since this is the form used within the family.

Mutti: Willst du für mich zum Markt gehen?
Annchen: Gewiss, Mutti. Was willst du haben?
Mutti: Ein Dutzend Eier, zwei Pfund (ein Kilo) Kartoffeln, und sechs Bananen.
Annchen: Ist das alles?
Mutti: Ja, das ist alles. Hier hast du zwei Dollar. Passe auf! Verliere nicht das Kleingeld!

ADAPTATION

Wollen Sie (willst du)
zum Bäcker gehen?
zum Fleischer gehen?
zum Fleischerladen gehen?
zur Bäckerei gehen?

Ich brauche Brot.
fünf Pfund Rindfleisch.
drei Hammelrippchen.

2. In the following dialogue Frau Viele, who is marketing, speaks to the fruit merchant, examines the fruit, compares prices, makes a selection, and pays for the merchandise.

Frau Viele: Guten Tag, Herr Hahn.
Der Verkäufer: Guten Tag, gnädige Frau.
Frau Viele: Haben Sie frisches Obst heute?
Verkäufer: Ja, gnädige Frau, Pfirsiche, Birnen, Erdbeeren, und Apfelsinen.
Frau Viele: Wieviel kosten die Pfirsiche?
Verkäufer: Zwanzig Cent das Pfund.
Frau Viele: Das ist billig. Und die Birnen?
Verkäufer: Dreissig Cent das Pfund, gnädige Frau.
Frau Viele: Das ist mir zu teuer. Geben Sie mir zwei Pfund Pfirsiche und ein Pfund Birnen.
Verkäufer: Noch etwas, gnädige Frau?
Frau Viele: Das ist alles. Wieviel kostet das?
Verkäufer: Das macht siebzig Cent.
Frau Viele: Hier ist ein Dollar.
Verkäufer: Recht schönen Dank, gnädige Frau. Hier haben Sie Ihr Kleingeld.

3. Now is the time to teach how to count by tens to one hundred. When this has been mastered, the rest of the numerals from 1 - 100 can be taught.

Related Vocabulary and Patterns of Speech

der Markt
der Fleischerladen
die Bäckerei
der Supermarkt
der Krämer
die Konditorei
der Dollar
der Schein
das Kleingeld
das Dutzend
das Pfund
das Kilo

zwanzig
einundzwanzig
zweiundzwanzig
dreiundzwanzig
vierundzwanzig
fünfundzwanzig
sechsundzwanzig
siebenundzwanzig
achtundzwanzig
neunundzwanzig
dreissig
einunddreissig
zweiunddreissig
vierzig
einundvierzig
zweiundvierzig
fünfzig
einundfünfzig
zweiundfünfzig
sechzig
einundsechzig
zweiundsechzig
siebzig
einundsiebzig
zweiundsiebzig
achtzig
einundachtzig
zweiundachtzig
neunzig
hundert

Was brauchen Sie (brauchst du)?
Ich brauche zwei Pfund . . .
Wieviel kostet ein Dutzend?
Das ist teuer.
Das ist billig.
Noch etwas?
Das ist alles.
Passen Sie (passe, passt) auf!
Verlieren Sie (verliere, verliert) nicht das Geld.
ein Fünfdollarschein
Zehn Cent ist ein kleines Geldstück aus Metall.

Suggested Activities

1. A store is set up in front of the classroom. All the foods are displayed. One child is chosen to be storekeeper. As each customer comes in, he converses with the storekeeper, selects some foods, pays, and leaves.
2. The children order groceries by telephone.
3. GAME
   One child starts by saying *Ich gehe zum Markt und ich kaufe Brot.* Another child continues *Ich gehe zum Markt und ich kaufe Brot und Butter.* The aim is to repeat as long a list as possible.

GOING TO A RESTAURANT

Introduction

For these lessons, the teacher will need German menus, pictures of foods, and a table and two chairs set up as though they were part of a restaurant.

Suggested Procedure

1. The stage is set for a scene in a restaurant. The teacher pretends to be a waiter. A youngster volunteers to be the hungry client. The following dialogue is developed:

   Der Kellner: Guten Tag! Hier ist die Speisekarte.
   Herr Siebert: Danke! Erstens möchte ich Suppe, bitte.
   Der Kellner: Und danach, noch etwas?
   Herr Siebert: Das Rindfleisch, bitte.
   Der Kellner: Und was für Gemüse möchten Sie?
   Herr Siebert: Bratkartoffeln, grüne Bohnen, und einen Salat.
   Der Kellner: Was möchten Sie trinken?
   Herr Siebert:Kaffee, bitte.
   Der Kellner: Möchten Sie auch einen Nachtisch?
   Herr Siebert: Etwas Eis.
   Der Kellner: Vanille oder Schokolade?
   Herr Siebert: Vanille, bitte.
   Der Kellner: Ist das alles?
   Herr Siebert: Das ist alles. Bringen Sie die Rechnung, bitte.
   Der Kellner: Hier haben Sie die Rechnung.
   (Mr. Siebert pays the bill and gives the waiter a tip.)
   Der Kellner: Herzlichen Dank!

2. After having learned the simple dialogue, the children try the following more difficult one:

   Herr Tischbein: Geben Sie mir bitte die Speisekarte!
   Der Kellner: Hier haben Sie die Speisekarte. Möchten Sie Suppe oder eine Vorspeise?
   Herr T: Die Vorspeise, bitte.
   Der K: Sehr gut, und als Zwischengericht? Möchten Sie Wienerschnitzel oder den Rinderbraten?
   Herr T: Ich nehme den Rinderbraten.
   Der K: Durchgebraten oder nicht?
   Herr T: Durchgebraten. Ich hasse rohes Fleisch.
   Der K: Erbsen oder grüne Bohnen?
   Herr T: Erbsen und Bratkartoffeln.
   Der K: Und zum Nachtisch essen Sie lieber Apfelkuchen oder Schokoladeneis?
   Herr T: Ich esse lieber ein Stück Apfelkuchen.
   Der K: Sehr gut, mein Herr. Noch etwas?

Herr T: Nein, danke. Bringen Sie mir bitte die Rechnung.
Der K: Da haben Sie die Rechnung, mein Herr.
Herr T: Und da ist auch ein Trinkgeld für Sie.
Der K: Herzlichen Dank!

3. The teacher reads the following story to the class. She then asks questions based on the story and the children answer in complete German sentences. This is an exercise in listening comprehension as well as in speaking.

Es ist Samstag. Die Familie Richter will in einem kleinen Restaurant zu Abend essen. Die ganze Familie ist da: Herr Richter, Frau Richter, ihr Sohn Robert, und ihre Tochter Helga. Sie setzen sich an einen Tisch neben dem Fenster. Der Kellner bringt die Speisekarte. Es gibt viel Gutes zu essen. Herr Richter bestellt das Essen für sich, für seine Frau, und für die Kinder.

Herr und Frau Richter bestellen Suppe, Rinderbraten, und Bratkartoffeln. Helga und Robert wollen Tomatensaft, Suppe, Hühnerbraten, und grüne Bohnen. Herr Richter bestellt Kaffee und Frau Richter Tee mit Zitrone. Er bestellt Milch für Robert und Helga. Zum Nachtisch bringt der Kellner ein Stück Schokoladenkuchen für Herrn Richter, ein Stück Apfelkuchen mit Schlag für Frau Richter, und Eis für die Kinder. Was für ein feines Essen! Der Kellner bringt die Rechnung. Herr Richter bezahlt das Essen und gibt dem Kellner ein schönes Trinkgeld.

a. Welcher Tag der Woche ist es?
b. Wohin geht die Familie Richter?
c. Wie viele Personen sind in der Familie?
d. Wie heisst der Sohn?
e. Wie heisst die Tochter?
f. Wer bestellt das Essen?
g. Was will Frau Richter essen?
h. Was will Herr Richter trinken?
i. Was essen die Kinder zum Nachtisch?
j. Was gibt Herr Richter dem Kellner?

4. When the teacher is confident that the children understand and pronounce accurately most of the restaurant and food vocabulary, she may write on the board a typical German menu. Only the familiar vocabulary should be included. The teacher will pronounce each word on the menu, have the children imitate and repeat, and guard against having the printed word affect adversely the quality of the pronunciation.

Related Vocabulary and Patterns of Speech

die Speisekarte
die Weinkarte
die Suppe
Bratkartoffeln
Salzkartoffeln
Kartoffelbrei

später
die Rechnung
die Vorspeise
das Zwischengericht

zum Nachtisch
das Getränk
durchgebraten
das Trinkgeld
erstens
Was möchten Sie trinken?
Möchten Sie . . . ?
Ich möchte . . .
mit Schlag (means covered with *Schlagsahne*—whipped cream)

Bringen Sie mir, bitte . . .
Es gibt heute . . .
Ich esse . . . gern.
Ich hasse . . .
Er bestellt das Essen.
Ich bestelle das Essen.

Was für ein feines Essen!
Ich brauche . . .
Ich bezahle das Essen.

Suggested Activities

1. Have children make up their own German menus.
2. Distribute some menus and have children order a meal.
3. As two children dramatize a scene in pantomime, other children tell in German what is happening.

Der Mann kommt in das Restaurant.
Er setzt sich an einen Tisch.
Der Kellner bringt die Speisekarte, etc.

Suggested Topics:
Third Year of Instruction

In the third year of foreign language instruction, all the learnings developed in the first and second year are maintained and extended. The teacher consciously incorporates previously learned vocabulary and language patterns in the development of topics at higher levels.

The first part of the school year can be used profitably for review. During the summer vacation, the children may have lost some of their facility and confidence. The teacher begins by introducing them once again to each other, to their room, and to their school. The children are encouraged to converse about themselves, their immediate environment, and their families. By skillful questioning and handling of dialogues, all the conversational patterns learned during the first and second year once again become automatic.

It should be remembered that even though the following topics have been planned for the third year of instruction, it is important for the teacher to continue from the point at which she left off in the second year. The topics have been planned sequentially and the material carefully graded.

STREETS AND BUILDINGS

Introduction

In preparation for this series of lessons, the teacher selects large pictures of a scene in an American city and of a scene in a German city.

Suggested Procedure

1. The teacher calls attention to the large picture of the city and starts by saying:
   Hier ist eine Stadt. New York ist eine Stadt. Chicago ist eine Stadt. Nennen Sie (nenne, nennt) noch drei amerikanische Städte!
   The children name several cities. Then the teacher says:
   Nennen Sie (nenne, nennt) zwei deutsche Städte!
   The children give the names of two German cities.

The teacher then points to a little girl in the picture and elicits the following responses:

T: *Hier ist Anna. Sie ist in der Stadt. Wo ist Anna?*
C: *Sie ist in der Stadt.*
T (pointing to a boy standing next to Anna): *Wo ist Annas Bruder?*
C: *Annas Bruder ist in der Stadt.*
T: *Ist Annas Mutter auch in der Stadt?*
C: *Ja, Annas Mutter ist auch in der Stadt.*
T: *Wo sind Anna, ihr Bruder, und ihre Mutter?*
C: *Anna, ihr Bruder, und ihre Mutter sind in der Stadt.*

2. The following dialogue is now taught:

Inge: Guten Tag, Karla!
Karla: Guten Tag, Inge!
Inge: Wo gehst du hin?
Karla: Ich gehe ins Kino, und du?
Inge: Ich auch. Ich gehe auch ins Kino. Gehen wir zusammen! Wir müssen hier über die Strasse, nicht wahr?
Karla: Ja, gewiss! Aufpassen! Wir haben ein rotes Licht. (pause)
Inge: Komm! Nun ist das Licht grün. Nun können wir über die Strasse gehen.

ADAPTATIONS

Guten Abend, Richard!
Ich gehe zur Schule.
zur Apotheke.
zur Bäckerei.
zur Bibliothek.
zur Konditorei.
zum Laden.
zum Museum.
zum Warenhaus.
zum Park.

3. The following monologue serves as a pleasant variation:

Ich bin in der Stadt.
Ich spaziere auf dem Bürgersteig.
Ich halte an der Strassenecke.
Ich sehe das rote Licht.
Ich warte auf das grüne Licht.
Nun scheint das grüne Licht. (point)
Ich gehe über die Strasse.

Related Vocabulary and Patterns of Speech

die Stadt
in der Stadt
die Strasse
der Bürgersteig
das Gebäude
die Apotheke
das Hospital
das Postamt
gewiss
die Bibliothek
das Museum
das Theater
das Kino
das Warenhaus
die Bank
nun (jetzt)
das rote Licht
über die Strasse
Ich gehe über die Strasse.
das grüne Licht
bald
die Ecke
an der Ecke
die Strassenecke
an der Strassenecke
Wo sind . . .
Ich spaziere im Park.
Ich warte auf . . .
Ich auch.

SUPPLEMENTARY

der Wolkenkratzer
das Hochhaus
die Garage
das Hotel
das Trottoir
die Tankstelle
Benzin
die Hauptstrasse

Suggested Activities

1. The class may be taken on a tour of the neighborhood. As the children walk, they try to name in German the stores, buildings, etc. The conversation may be conducted entirely in German. This can be worked out with expressions such as:

   Was sehen Sie (siehst du, seht ihr)?
   Wo ist . . . ?
   Zeigen Sie (zeige, zeigt) mir . . .
   Was machen Sie (machst du, macht ihr)?
   Wir gehen (spazieren) auf dem Bürgersteig.
   Wir halten. Wir warten. Wir warten auf das grüne Licht.
   Wir gehen über die Strasse.

2. One child acts out in pantomime the monologue on page 73, while another child is called on to be the German narrator.

   Er ist in der Stadt.
   Er spaziert auf dem Bürgersteig.
   Er hält an der Strassenecke.
   Er sieht das rote Licht.
   Er wartet auf das grüne Licht.
   Nun scheint das grüne Licht.
   Er geht über die Strasse.

3. GAMES

a. One child asks *Was sehen Sie (siehst du) auf der Strasse?*
   a youngster answers *Ich sehe den Bürgersteig.*
   Another says *Ich sehe den Bürgersteig und ein Gebäude.*
   The aim is to see how long a list can be repeated.

b. One child asks *Wo gehen Sie (gehst du) hin?* He calls on a friend who answers *Ich gehe zur Schule.* He, in turn, calls on another child who says *Ich gehe zur Schule und zur Bibliothek.* The aim is to get as long a list as possible. This is an enjoyable way of drilling the *zur* and *zum* combinations.

TRANSPORTATION

Introduction

The children have been asked to bring in toy trucks, cars, airplanes, etc. The teacher may also use pictures showing the various means of transportation.

Suggested Procedure

1. By direct association with objects in the pictures or with toy models, the German names of the various means of transportation are presented to the class.

2. The following new expressions are now taught:

   Was macht das Flugzeug?
      Das Flugzeug fliegt sehr hoch.
   Was macht das Auto?
      Das Auto fährt auf der Strasse.
   Was macht das Schiff?
      Das Schiff fährt auf dem Ozean.

3. The phrase *um zu gehen* is a peculiarly Germanic construction in which the infinitive portion of the expression is delayed until the end of its immediate clause or expression, e.g.,

   In order to buy a hat in Macy's . . . .
   Um einen Hut in Macy's zu kaufen, . . .

   This expression can be practiced with the vocabulary of this lesson. Note also the inversion of verb and subject in the main clause.

   Um zur Schule zu gehen, fahre ich mit dem Autobus.

Um nach Brooklyn zu gehen, fahre ich mit der Untergrundbahn.
Um zum Park zu gehen, gehe ich zu Fuss.
Um ins Kino zu gehen, brauche ich einen Dollar.
Um nach Hamburg zu gehen, fliege ich mit einem Flugzeug.
Um zum Mond zu gehen, fliege ich mit einer Rakete.

Once the *um* plus infinitive pattern has been established, there are endless possibilities for expanding this construction:

Um zu essen, gehen wir ins Restaurant.
Um zu lesen, kaufen wir ein Buch.
Um zu lernen, kommen wir zur Schule.
Um Musik zu hören, spielen wir eine Schallplatte.
Um zu schlafen, gehen wir zu Bett.
Um das Gesicht zu waschen, gehe ich ins Badezimmer.
Um das Haar zu kämmen, nehmen wir einen Kamm.

If we decide to say the main clause first, there is no need for inverted order:

Wir nehmen einen Kamm, um das Haar zu kämmen.
Ich gehe ins Badezimmer, um das Gesicht zu waschen.

4. Now that the children know the names of the various means of transportation, as well as some adjectives and adverbs, it is appropriate to begin making comparisons.

Karls Auto fährt so schnell wie mein Auto.
Mein Auto fährt schneller als dein Auto.
Ich gehe schnell zu Fuss.
Ich gehe so schnell wie mein Bruder.
Mein Vater geht schneller als ich.
Der Vogel fliegt schnell.
Der Vogel fliegt nicht so schnell wie das Flugzeug.
Das Flugzeug fliegt schneller als der Vogel.
Das Flugzeug fliegt nicht so schnell wie die Rakete.
Die Rakete fliegt schneller als das Flugzeug.

Pattern: *schnell*
so schnell wie
schneller als

Once the pattern has been learned, its use can be expanded to include other situations:

Anna ist schön.
Helga ist so schön wie Anna.
Inge ist schöner als Helga und Anna.

gross	*warm*	*kalt*
so gross wie	*so warm wie*	*so kalt wie*
grösser als	*wärmer als*	*kälter als*
klein	*heiss*	*gut*
so klein wie	*so heiss wie*	*so gut wie*
kleiner als	*heisser als*	*besser als*
teuer	*billig*	*frisch*
so teuer wie	*so billig wie*	*so frisch wie*
teurer als	*billiger als*	*frischer als*

5. The following dialogues will help to establish the comparisons more firmly:

   a. *Karl: Fritz, hast du einen Bruder?*
   Fritz: Ja, er ist nicht so gross wie ich.
   Karl: Ist deine Schwester kleiner als du?
   Fritz: Nein, sie ist älter und grösser als ich.
   Karl: Ich habe ein neues Fahrrad.
   Fritz: Mein Fahrrad ist so neu wie dein Fahrrad.
   Karl: Ich kann schnell fahren.
   Fritz: Ich kann so schnell fahren wie du.
   Anton: Ich kann schneller fahren als ihr beide.
   Fritz: Ja, aber du bist grösser als Karl und ich.
   Anton: Aber ich bin nicht so alt wie ihr.

   b. *Anna: Ich kann gut lesen und schreiben.*
   Inge: Ich kann nicht so gut schreiben wie du.
   Anna: Du kannst nicht so gut schreiben als ich, denn du bist jünger als ich.

   c. *Frau Viele: Diese roten Äpfel sind billig. Sie sind nicht so teuer wie diese gelben.*
   Frau O'Sullivan: Sind die roten so gut wie die gelben?
   Frau Viele: Ja, die roten Äpfel schmecken besser als die gelben.
   Frau O'Sullivan: Kaufen Sie bitte die roten.

6. The following may be presented as a question-answer exercise. Once it is mastered, it may be added to the repertoire of dialogues:

   T: *Haben Sie (hast du) ein Auto?*
   C: *Ja, ich habe ein Auto.*
   T: *Welche Farbe ist Ihr (dein) Auto?*
   C: *Mein Auto ist schwarz.*
   T: *Fahren Sie (fährst du) das Auto?*

C: *Nein, ich fahre nicht das Auto. Ich bin zu jung.*
T: *Wer fährt das Auto?*
C: *Mein Vater fährt das Auto.*
T: *Fährt er gut?*
C: *Ja, Frau Lehrerin, mein Vater fährt gut.*
T: *Fährt auch deine Mutter?*
C: *Ja, meine Mutter fährt auch.*
T: *Fährt sie so gut wie dein Vater?*
C: *Ja, sie fährt so gut wie mein Vater.*

ADAPTATIONS

Mein Auto ist rot (grau, gelb, weiss, blau).
Meine Mutter fährt das Auto.
Meine Schwester fährt das Auto.
Mein Bruder fährt das Auto.
Mein Bruder fährt nicht so gut wie meine Schwester.
Meine Schwester fährt besser als er.

7. The following dialogue will delight the children if they are permitted to use a space helmet and a make-believe rocket to dramatize the scene.

Johann: Sehen Sie (sieh, seht) meine Rakete!
Alfred: Sie ist grossartig! Fliegen Sie (fliegst du) heute?
Johann: Sofort! Ich fliege zum Mond.
Alfred: Und was machst du auf dem Weg?
Johann: Ich sehe die Wolken und die Sterne.
Alfred: Kann ich mitkommen?
Johann: Nein, meine Rakete ist kein Zweisitzer.
Alfred: Schade! Also, Auf Wiedersehen, Johann!
Alles Gute! Viel Vergnügen!
Johann: Zehn, neun, acht, sieben, sechs, fünf, vier,
drei, zwei, eins, FEUER!
(The class may join in "count-down".)

Related Vocabulary and Patterns of Speech

die Taxe (das Taxi)
das Auto
der Wagen (anything on wheels)
der Lastwagen
der Kinderwagen
das Fahrrad
das Motorrad

der Zug
die Eisenbahn
der Bahnhof
der Eisenbahnwagen
die Strassenbahn
die Hochbahn
die Untergrundbahn

langsam
das Flugzeug
die Rakete
der Mond
die Sterne
die Wolken
der Park

der Autobus
die Strasse
die Autobahn

das Schiff
das Boot
der Dampfer

hoch
grossartig
schnell

er fährt
er reist
Wir machen eine Reise.
Was macht er?
Das Flugzeug fliegt.
Das Auto fährt.
Fahren Sie (fährst du)?
Ich fahre.
Ich fahre nicht.
Er fährt gut (schlecht).

Sofort!
auf dem Weg
Alles Gute!
Viel Vergnügen!
Ich komme . . . mit.
Sehen Sie (sieh, seht)!
langsamer als
so langsam wie
wir fliegen
Wir machen einen Flug.

Suggested Activities

1. The children are called on to talk in German about their own bicycles, cars, trucks, toy airplanes, etc.
2. For a quick review of the various means of transportation, the children are asked to make line drawings of each one:
   Zeichnen Sie (zeichne, zeichnet) ein Flugzeug (ein Schiff, einen Kinderwagen, eine Strassenbahn)!
3. The children are asked to select one of the pictures of the various means of transportation and make up a story about it.

   > *Ich sehe eine Taxe. Die Taxe ist gelb. In der Taxe ist eine Familie. Die Familie fährt nach Hause.*

4. POEMS
   a. The reciting of this jingle may be accompanied by gestures.

Mit den Ohren kann ich hören,
Mit den Augen kann ich sehen,
Mit den Fingern kann ich fühlen,
Mit den Füssen kann ich gehen,
Mit der Nase kann ich riechen,
Mit den Händen kann ich greifen,
Mit den Zähnen kann ich beissen,
Mit den Lippen kann ich pfeifen.
Wer nicht sehen kann, ist blind.
Wer nicht sprechen kann, ist stumm.
Wer nicht hören kann, ist taub.
Wer nicht lernen kann, ist dumm.

b. *Die Monate*

Dreissig Tage hat September.
April, Juni, und November.
Februar hat vier mal sieben.
Einunddreissig haben dann
Alle, die noch übrig blieben.

c. *Fragen*

Wieviel Sterne sind in Himmel,
Wieviel Tropfen in dem See,
Wieviel Vögel sind im Walde,
Wieviel Flocken hat der Schnee.

Wieviel Blätter auf den Bäumen,
Wieviel Bäume in den Wäldern,
Wieviel Äpfel in den Gärten,
Wieviel Blumen auf den Feldern.

Wieviel Federn hat die Gans,
Wieviel Fehler macht der Hans?
Ja, das musst du mich nicht fragen.
Denn das kann ich dir nicht sagen.

5. SONGS
   a. *Kuckuck, Kuckuck, ruft's aus dem Wald.*
   b. *Liebe Schwester, tanz' mit mir!*
      (A delightful little song which can be acted out while being sung.)

CITY WORKERS

Introduction

The teacher will need large pictures of a street scene in an American city and a street scene in a German city. She will also need a policeman's hat, a fireman's hat, and a postman's hat.

Suggested Procedure

1. After the vocabulary has been presented, it is used with the recently learned conversational patterns as well as with several new ones:

Was macht der Fahrer?
Der Fahrer fährt eine Taxe (ein Auto, einen Autobus).
Was macht der Polizist?

Der Polizist regelt den Strassenverkehr.
Was macht die Feuerwehr?
Die Feuerwehr löscht das Feuer.
Was macht der Briefträger?
Der Briefträger bringt die Briefe.

2. The teacher reads the following story to the class and asks questions based on the story. The children are expected to answer in complete German sentences.

   An einem schönen Sommertag fährt Paul auf seinem Fahrrad zur Bäckerei. Wenn er aus dem Laden kommt, sieht er sein Fahrrad nicht. Er sieht einen Polizisten.

   Paul sagt: "Guten Tag, Herr Polizist. Haben Sie mein Fahrrad gesehen?" "Welche Farbe ist dein Fahrrad?" fragt der Polizist. "Rot und blau," antwortet Paul. "Ich sehe ein rotes und blaues Fahrrad dort drüben vor der Apotheke. Ist das deines?" "Ja, das ist meines," antwortet Paul. "Danke schön, Herr Polizist."

   a. Wo fährt Paul hin (wohin fährt Paul)?
   b. Geht Paul zu Fuss?
   c. Was sieht er nicht, als er aus der Bäckerei kommt?
   d. Wen sieht er?
   e. Was fragt Paul den Polizisten?
   f. Was antwortet der Polizist?
   g. Wo ist Pauls Fahrrad?

3. The same story is now presented in dialogue form and memorized. Paul uses the polite form in addressing the policeman. The officer uses the familiar form in speaking to Paul.

   Paul: Guten Tag, Herr Polizist!
   Der P: Guten Tag, Junge!
   Paul: Haben Sie mein Fahrrad gesehen?
   Der P: Welche Farbe ist dein Fahrrad?
   Paul: Rot und blau.
   Der P: Dort steht ein Fahrrad vor der Apotheke. Ist das deines?
   Paul: Ja, das ist meines. Danke schön, Herr Polizist! Auf Wiedersehen!
   Der P: Auf Wiedersehen, mein Junge!

ADAPTATIONS

Haben Sie (hast du, habt ihr) meinen Hund gesehen?
meine Katze

Ich habe mein Fahrrad verloren.
meinen Hund
meine Katze
meinen Ball
Ich sehe ein Fahrrad vor der Apotheke.
einen Hund *Bäckerei.*
eine Katze *Konditorei.*

Related Vocabulary and Patterns of Speech

der Fahrer
der Milchmann
der Stock
das Feuer
die Feuerwehr
der Polizist
der Feuerwehrwagen
der Briefträger
der Briefkasten
der Schaffner

Er regelt den Verkehr.
Er löscht das Feuer.
Er bringt die Briefe.
Er sieht etwas.
Wen sieht er?
er sagt
er fragt
er antwortet
ich helfe
Sie tragen (du trägst)
Haben Sie (hast du) . . . gesehen?
der Tag
der Sommer
der Sommertag
an einem Sommertag
das Fahrrad
das rote Fahrrad
mein rotes Fahrrad
nach Hause
zu Hause
da drüben
da unten
da oben
hier ist eines
in der Mitte von. . .
ein blauer Anzug
in einem blauen Anzug
Der Polizist in seinem blauen Anzug
zu Fuss
für mich (dich, Sie)
Gehen wir!

Ist es deines (deins)?
Ist es meines (meins)?

Suggested Activities

1. The following *Rätsel* are first presented as riddles and are then memorized:
   a. *Ich stehe in der Mitte von der Strasse.*
   Ich trage einen blauen Anzug.
   Ich habe einen Stock in der Hand.
   Ich helfe den Kindern über die Strasse.
   Wer bin ich?
   (Der Polizist)

b. *Ich steuere den grossen Feuerwehrwagen.*
Ich trage einen grossen, schwarzen Hut.
Ich muss das Feuer löschen.
Wer bin ich?
(Der Feuerwehrmann)

2. A child is called on to choose the policeman's, the fireman's, or the postman's hat. He puts it on and calls on a friend who says:
   Sie sind (du bist) der Briefträger.
   Sie tragen (du trägst) einen grauen Hut und einen grauen Anzug.
   Sie bringen (du bringst) Briefe und Postkarten.

   The child with the hat says:
   Ja, ich bin der Briefträger.
   Ich trage einen grauen Anzug und einen grauen Hut.
   Ich bringe Briefe und Postkarten.

3. SONGS
   a. (Fall Term)
   O Tannenbaum
   Stille Nacht
   b. *Heidenröslein*

A VISIT TO THE PARK AND THE ZOO

Introduction

For this series of lessons, the teacher will need pictures representing the four seasons, pictures of scenes in a park, and models or pictures of zoo animals.

If possible, she should also have pictures of a park scene in a German city as well as of a park scene in New York.

Suggested Procedure

1. Before teaching the following dialogue, the teacher explains it in English in this manner:
   Mother is surprised to find that the children are not too unhappy this weekday morning. They remind her that it is a holiday and suggest going to the park and to the zoo. Mother agrees.

   Mutter: Warum so glücklich heute morgen?
   Kinder: Warum nicht, Mutti? Heute ist Feiertag und wir haben keine Schule!
   Mutter: Ach, so! Das ist richtig. Was machen wir?

Kinder: Gehen wir zum Park?
Mutter: Oder vielleicht zum Zoo (zum Zoologischen Garten).
Kinder: Ein wundervoller Einfall! Wir sehen so gern die wilden Tiere.

2. Basic to the conversations about the park and the zoo is a knowledge of the seasons and the weather. To teach the seasons, the teacher starts by directing the conversation toward the date and the days of the week. This will lead to:

Welche Jahreszeit ist es?
Es ist Herbst (Winter, Frühling, Sommer).
Nennen Sie die vier Jahreszeiten. (nenne, nennt)
Die vier Jahreszeiten sind der Frühling,
der Sommer, der Herbst, und der Winter.
Wie ist das Wetter im Herbst?
Das Wetter im Herbst ist kühl und sonnig.
Wie ist das Wetter im Winter?
Das Wetter im Winter ist kalt und nass.
Wie ist das Wetter im Frühling?
Das Wetter im Frühling ist warm und schön.
Wie ist das Wetter im Sommer?
Das Wetter im Sommer ist heiss.

3. This is also the logical time to review the months of the year.

4. After the children have had practice in conversing about the months and seasons, they can extend the conversation with the use of ***haben* + *gern*** (to like), ***haben* + *lieber*** (to like better, to prefer), and ***haben* + *am liebsten*** (to like best).

Examples
Ich habe den Winter gern.
Ich habe den Frühling lieber.
Ich habe den Sommer am liebsten.

Drill
Haben Sie (hast du) den Frühling gern?
Ja, ich habe den Frühling gern.
Haben Sie (hast du) den Sommer lieber?
Ja, ich habe den Sommer lieber.
Welche Jahreszeit haben Sie (hast du) am liebsten?
Ich habe den Herbst am liebsten.
Haben die Kinder den Winter gern?

Ja, die Kinder haben den Winter gern.
Hat die Lehrerin den Sommer lieber?
Ja, sie hat den Sommer lieber.
Haben wir den Herbst am liebsten?
Ja, wir haben den Herbst am liebsten.

The expressions *haben + gern, lieber,* or *am liebsten* have broad application. They indicate a liking for, an affection for, or a preference for, any thing, place, or person:

Ich habe Anna gern aber ich habe Maria lieber.
Ich habe New York gern.
Ich habe Chicago lieber.
Ich habe Miami am liebsten.
Ich habe kaltes Wetter gern.
Ich have kühles Wetter lieber.
Ich habe sonniges, warmes Wetter am liebsten.

5. We can provide additional practice in the use of *haben + gern, lieber,* or *am liebsten* by asking a child to pretend that he is questioning his younger brother or sister. He is asking whether he (she) likes the springtime and, if not, what he prefers or likes best.

Rudi: Willi, hast du den Frühling gern?
Willi: Ja, ich habe den Frühling gern.
Rudi: Trudi, hast du den Sommer lieber als den Frühling?
Trudi: Ja, ich habe den Sommer lieber als den Frühling.
Rudi: Willi, welche Jahreszeit hast du am liebsten?
Willi: Ich habe den Winter am liebsten. Dann kann ich im Schnee spielen.
Rudi: Trudi, hast du auch den Winter am liebsten?
Trudi: Nein, ich habe den Sommer am liebsten. Dann kann ich schwimmen.

6. This type of oral drill can be expanded as follows:

T: *Wer hat den Winter nicht gern?*
C: *Ich habe den Winter nicht gern.*
T: *Was hast du lieber?*
C: *Ich habe den Frühling lieber.*
T: *Hat Martha den Winter gern?*
C: *Nein, Martha hat den Winter nicht gern.*
T: *Was hat Martha lieber?*
C: *Martha hat den Frühling lieber.*
T: *Haben Lotte und Luise den Winter gern?*
C: *Nein, Lotte und Luise haben den Winter nicht gern.*

T: *Welche Jahreszeit haben Lotte und Luise lieber?*
C: *Sie haben den Sommer lieber.*

7. We can develop weather patterns at this point and practice them with the expressions *im Winter, im Frühling, im Sommer,* and *im Herbst.*

   Was für Wetter haben wir im Winter?
   Das Wetter im Winter ist kalt. Es schneit manchmal.
   Was für Wetter haben wir im Sommer?
   Das Wetter im Sommer ist heiss.
   Was für Wetter haben wir im Herbst?
   Das Wetter im Herbst ist warm und sonnig.
   Was für Wetter haben wir im Frühling?
   Das Wetter im Frühling ist warm und schön. Es regnet oft im Frühling.

8. At this point we can provide an informal introduction to "inverted" word order. The German frequently chooses to start his sentence with an expression of time (or manner, or place). The effect of starting a sentence with any element other than the subject causes an inversion of subject and verb.

   Das Wetter ist im Winter kalt.
   Im Winter ist das Wetter kalt.
   Das Wetter ist im Sommer heiss.
   Im Sommer ist das Wetter heiss.
   Es regnet oft im Frühling.
   Im Frühling regnet es oft.
   Es schneit manchmal im Winter.
   Manchmal schneit es im Winter.
   – or –
   (Im Winter schneit es manchmal.)

9. A picture of a park scene is displayed in front of the room. Now that the youngsters can talk about the seasons, the weather, the months of the year, etc., they will be able to describe what they see in the pictures.

   Was ist das?
   Das ist ein Park.
   Welche Jahreszeit ist es?
   Es ist Frühling.
   Wie ist das Wetter?
   Das Wetter ist gut.
   Was gibt es in einem Park?

Es gibt Blumen, grünes Gras, Bäume, und
Vögel in einem Park.
Was sehen wir im Park?
Im Park sehen wir Blumen, grünes Gras, Bäume,
und Vögel.
Was sehen wir in dem Baum?
In dem Baum sehen wir ein Nest.
Und was sehen wir im Nest?
Im Nest sehen wir einen Vogel.

10. The frequently used verb *sehen* with its stem change from *e* to *ie* in the second and third persons singular should now be drilled conversationally in all persons of the present tense. At this time we should make an effort to include the familiar plural *ihr* more frequently.

Was sehen Sie (siehst du, seht ihr) im Park?
Ich sehe (wir sehen) Blumen im Park.
Was sieht er (sie)?
Er sieht auch Blumen.
Was sehen wir im Park?
Wir sehen Blumen.
Was sehe ich im Park?
Sie sehen (du siehst) Blumen.
Jutta und Karin, was seht ihr im Park?
Wir sehen Blumen.
Gustaf und Rolf, seht ihr auch Blumen?
Ja, wir sehen auch Blumen.

11. The German equivalents of the names of the zoo animals are now taught with the aid of pictures or models of the animals.

12. As an exercise in comprehension, the following paragraph is read to the class. The children are then expected to answer the questions orally in German using complete sentences. If the children are fairly well advanced in their reading, this paragraph may be rexographed and distributed for use as a reading exercise. Toward the end of the third year of German instruction, the children should also be able to copy accurately this paragraph or one of the same degree of difficulty and to write the answers to the questions in German.

Heute ist ein Feiertag und die Kinder haben keine Schule. Emil und Liesel gehen mit ihrer Mutter zum Zoo. Sie sehen die Leoparden, die Tiger, und die Löwen. Diese Tiere sind wild, nicht zahm. Sie sehen auch die Elefanten, die Bären, und die Affen. Die Affen sind wirklich

drollig. Die Elefanten essen gern Erdnüsse. Die Affen essen sie auch gern. Liesel kauft Erdnüsse und gibt sie den Affen und den Elefanten. Man kann sich sehr gut im Zoo amüsieren.

a. Welcher Tag ist heute?
b. Wohin gehen Emil und Liesel?
c. Wie sind die Leoparden, die Tiger, und die Löwen?
d. Wie sind die Affen?
e. Was gibt Liesel den Affen und den Elefanten?

Related Vocabulary and Patterns of Speech

Hereafter, plural forms will be indicated in parentheses, e.g., *der Elefant* (*en*), *die Erdnuss*(*¨e*), *der Affe*(*n*), *der Zweig*(*–e*), *der Vogel*(*¨*), *das Zimmer*(–).

der Park
der zoologische Garten
der Zoo
die Jahreszeit
der Frühling
der Sommer
der Herbst
der Winter

im Frühling
im Sommer
im Herbst
im Winter
Januar
Februar
März
April

Mai
Juni
Juli
August
September
Oktober
November
Dezember

die Blume(n)
der Bauer
der Ast (¨e)
der Zweig(e)
das Nest(er)
der Leopard(en)
der Löwe(n)
man

das Gras
der Affe(n)
der Wolf(¨e)
das Tier(e)
der Bär(en)
der Elefant(en)
die Blume(n)
welch

traurig
lustig
drollig
wirklich
manchmal
oft
die Erdnuss(¨e)
wild
zahm

ein Feiertag
Gehen wir!
ein guter Einfall
Das Wetter ist schön.
warm.
kalt.
kühl.
heiss.
sonnig.

Was für ein . . . ?
Es ist windig.
Es regnet.
Es schneit.
Wir amüsieren uns.
Es gibt . . .
Wohin geht er? (Wo geht er hin?)

A Typical German Regular Verb
In the Present Tense

Ich spiele Ball.	*Spiele ich Ball?*	*Ich spiele nicht Ball.*
Wir spielen Ball.	*Spielen wir Ball?*	*Wir spielen nicht Ball.*
Du spielst Ball.	*Spielst du Ball?*	*Du spielst nicht Ball.*
Ihr spielt Ball.	*Spielt ihr Ball?*	*Ihr spielt nicht Ball.*
Sie spielen Ball.	*Spielen Sie Ball?*	*Sie spielen nicht Ball.*

Er (sie, es) spielt Ball.	*Spielt er Ball?*	*Er spielt nicht Ball.*
Sie (they) *spielen Ball.*	*Spielen sie Ball?*	*Sie spielen nicht Ball.*

The Verb *sehen*

Ich sehe	*Sehe ich?*	*Ich sehe nicht*
Du siehst	*Siehst du?*	*Du siehst nicht*
Er, (sie, es) sieht	*Sieht er (sie, es)?*	*Er (sie, es) sieht nicht*

Wir sehen	*Sehen wir?*	*Wir sehen nicht*
Ihr seht	*Seht ihr?*	*Ihr seht nicht*
Sie (they) *sehen*	*Sehen sie?*	*Sie sehen nicht*
Sie (you) *sehen*	*Sehen Sie?*	*Sie sehen nicht*

This type of stem change (*e* to *ie*) in second and third singular also occurs in *lesen*.

The Verb *geben*

Ich gebe	*Gebe ich?*	*Ich gebe nicht*
Du gibst	*Gibst du?*	*Du gibst nicht*
Er (sie, es) gibt	*Gibt er (sie, es)?*	*Er (sie, es) gibt nicht*

Wir geben	*Geben wir?*	*Wir geben nicht*
Ihr gebt	*Gebt ihr?*	*Ihr gebt nicht*
Sie (they) *geben*	*Geben sie?*	*Sie geben nicht*
Sie (you) *geben*	*Geben Sie?*	*Sie geben nicht*

The change of stem *e* to *i* occurs also in *essen, sprechen, brechen, nehmen, fressen.*

Suggested Activities

1. The children are asked to bring in pictures of park or zoo scenes and to be able to describe them briefly in German.
2. After the children have mastered the new vocabulary orally, they are asked to match the written names of the animals with the pictures.

3. Felt cut-outs of animals are placed on a tray. A pupil is called on to choose an animal and say a sentence about it. If he succeeds, he is permitted to place the animal on the felt board which becomes an imaginary zoo.
4. GAME
   A child is called on to act like one of the animals. His classmates have to guess what animal he is by saying:

   Du bist ein Elefant.
   Du bist ein Bär.
   Du bist ein Affe.

5. POEM

   Frühlingslied

   Leise zieht durch mein Gemüt
   Liebliches Geläute
   Klinge, kleines Frühlingslied,
   Kling hinaus ins Weite.
   Kling hinaus bis an das Haus,
   Wo die Blumen spriessen.
   Wenn du eine Rose schaust,
   Sag, ich lass' sie grüssen!
   Heinrich Heine

6. SONG

   Der Mai ist gekommen

PLANNING A TRIP

Introduction

In this series of lessons the teacher, in addition to presenting and drilling the new structural patterns and vocabulary, will take every opportunity to acquaint the children with Germany and her people. This does not mean a detailed study of the geography, history, literature, arts, and sciences of Germany. More appropriate at this stage is the study of the way of living of a German child of elementary school age. Most children of this age would be interested in knowing what German, Austrian, or Swiss life is like. For this the teacher will need pictures of well known places, monuments, posters, picture postcards, simple city and town maps. At this time the *Deutsche Ecke* may be refurbished with stamps, coins, pictures, and appropriate magazine or news articles. This is the time, too, to choose from the available slides, movies, filmstrips, records, and tapes those that would help bring the spirit of the foreign community into the classroom.

Suggested Procedure

1. The teacher begins this series of lessons by teaching the following dialogue. First she explains it in English in this way: Kurt walks into Erich's room and finds him writing a letter to his German friend Stefan. Kurt is surprised and envious when he learns that Erich is writing to tell Stefan that he will be in Heidelberg in July. (Since these are boys writing or talking to each other, the familiar form is used throughout.)

   Kurt: Was machst du denn da?
   Erich: Ich schreibe einen Brief an meinen
   deutschen Freund Stefan.
   Kurt: Schreibst du ihm etwas Interessantes?
   Erich: Und wie! Ich schreibe ihm von meinem Besuch.
   Ich werde im Juli in Heidelberg sein.
   Kurt: In Heidelberg! Wirklich? Im Juli?
   Mensch, hast du aber Glück!

2. Once the dialogue is learned, the structural forms of *schreiben* are presented and drilled. One way of doing this is by reviewing the Gouin series.

   Stehe auf!
   Ich stehe auf.
   Gehe an die Tafel!
   Ich gehe an die Tafel.
   Nimm die Kreide!
   Ich nehme die Kreide.
   Schreibe das Wort Heft an die Tafel!
   Ich schreibe das Wort Heft an die Tafel.
   Was schreibt er an die Tafel?
   Er schreibt das Wort Heft an die Tafel.

   If more than one youngster is to carry out this series of actions, the dialogue would sound like this:

   Steht auf!
   Wir stehen auf.
   Teacher: *Klasse, was machen sie?*
   Class: *Sie stehen auf.*
   Teacher: *Geht an die Tafel und nehmt die Kreide!*
   Wir gehen an die Tafel und nehmen die Kreide.

Teacher: *Klasse, was machen sie?*
Class: *Sie gehen an die Tafel und nehmen die Kreide.*

3. An effective and interesting way to practice the third person singular is to have the class act as a dramatic chorus and repeat in the third person singular, expressively and with gestures, what one child is saying in the first person singular.

   T: *Stehe auf!*
   C: *Ich stehe auf.*
   Chorus: *Er steht auf.*
   T: *Gehe an die Tafel!*
   C: *Ich gehe an die Tafel.*
   Chorus: *Er geht an die Tafel.*
   T: *Nimm die Kreide!*
   C: *Ich nehme die Kreide.*
   Chorus: *Er nimmt die Kreide.*
   T: *Schreibe deinen Namen an die Tafel!*
   C: *Ich schreibe meinen Namen an die Tafel.*
   Chorus: *Er schreibt seinen Namen an die Tafel.*

   When a girl is called on to respond to the teacher's commands and to say what she is doing, the chorus has the opportunity to drill the *sie* form.

   Continued emphasis should be given to using the familiar plural *ihr* which would require responses involving *wir* and *sie.*

   T: *Geht an die Tafel und schreibt eure Namen!*
   C: *Wir gehen an die Tafel und schreiben unsere Namen.*
   Chorus: *Sie gehen an die Tafel und schreiben ihre Namen.*

4. In the dialogue the expression *etwas Interessantes* has occurred. *Etwas* (something) may be combined with many descriptive adjectives, e.g., *etwas Gutes, etwas Schlechtes, etwas Altes, etwas Neues, etwas Teures, etwas Billiges, etc.*

   Wir haben heute etwas Gutes zum Abendessen.
   Ich sehe etwas Schönes im Park.
   Wir kaufen etwas Billiges im Laden.

5. The children are ready to learn the future tense at this time. In German this is an extremely simple construction: *werden* plus infinitive

   Ich werde mit Karl ins Kino gehen.
   Du wirst mit Karl ins Kino gehen.

The formation and use of the future can be taught as follows:

T: *Ich werde im Warenhaus ein Buch kaufen.*
Karl, was wirst du im Warenhaus kaufen?
K: *Ich werde im Warenhaus ein Buch kaufen.*
T: *Was wird er (sie) im Warenhaus kaufen?*
C: *Er wird im Warenhaus ein Buch kaufen.*
T: *Klara und Anna, werdet ihr im Warenhaus eine Jacke kaufen?*
K and A: *Ja, wir werden im Warenhaus eine Jacke kaufen.*
T: *Was werden Klara und Anna im Warenhaus kaufen?*
C: *Sie werden im Warenhaus eine Jacke kaufen.*
T: *Herr Braun, was werden Sie im Warenhaus kaufen?*
Herr B: *Ich werde im Warenhaus einen Mantel kaufen.*

The children will soon see that *werden* + infinitive are used to express a thought in the future tense.

6. Very useful at this time for dialogue development would be the future tense of the verb *sein*. This can also be taught in dialogue form:

T: *Ich werde im Juli in New York sein.*
T: *Herr Braun, wo werden Sie im Juli sein?*
Herr B: *Ich werde im Juli in Chicago sein.*
T: *Fritz, wo wirst du im Juli sein?*
Fritz: *Ich werde im Juli in Washington sein.*
T: *Anna und Helene, wo werdet ihr im Juli sein?*
A and H: *Wir werden im Juli in Montreal sein.*
T: *Wer wird im Juli in Hamburg sein?*
C: *Ich werde im Juli in Hamburg sein.*
T: *Werden deine Brüder im Juli in Paris sein?*
C: *Nein, meine Brüder werden nicht im Juli in Paris sein.*
T: *Wo werden sie sein?*
C: *Sie werden in New York sein.*

7. To avoid the boredom which might result from memorizing too many dialogues, the next few lessons are developed from a paragraph read aloud in German by the teacher. The teacher begins by explaining all the new words and phrases, associating them directly with actions, pictures, or concrete objects. She then presents a summary of the paragraph in English. (This may be unnecessary with some classes.) Finally, she reads the paragraph aloud in German, twice. This is followed by questions in German which test comprehension and act as a springboard for conversation in the foreign language.

Frau Schwarz will das Gepäck vorbereiten. Sie holt einen grossen Koffer und einen kleineren Handkoffer aus dem Kleiderschrank. Der Handkoffer ist kleiner und leichter als der Koffer. Der Koffer ist gross und schwer. In den Handkoffer legt sie die Bürsten, die Kämme, die Zahnbürsten, die Zahnpasta, die Pyjamas, die Unterwäsche, die Strümpfe, und die Socken. In den Koffer legt sie Röcke und Kleider, Hosen, Hemden, und Schuhe. Sie vergisst nicht die Badeanzüge und die Regenmäntel. Es regnet oft in Deutschland.

a. *Was will Frau Schwarz vorbereiten?*
b. *Was holt sie aus dem Kleiderschrank?*
c. *Ist der Handkoffer so gross und so schwer wie der Koffer?*
d. *Ist der Koffer gross und schwer oder klein und leicht?*
e. *Was legt sie in den Handkoffer?*
f. *Was legt sie in den Koffer?*

8. We have already spent some time on comparison of adjectives and adverbs.

Anna ist schön.
Sie ist so schön wie Inge.
Sie ist schöner als ihre Kusine.

We can now expand the topic to include the superlative form *am – sten.*

Von allen Mädchen in der Klasse ist Anna am schönsten.
Rudis Koffer ist schwer.
Rudis Koffer ist so schwer wie mein Koffer.
Rudis Koffer ist schwerer als Julias Koffer.
- aber -
Roberts Koffer ist am schwersten.

Montag war das Wetter warm.
Gestern war das Wetter wärmer.
Heute ist das Wetter am wärmsten.

Inge ist fünf Jahre alt. Sie ist klein.
Günter ist drei Jahre alt. Er ist kleiner als Inge.
Dieter ist ein Jahr alt. Er ist am kleinsten.

Anna spricht Deutsch. Sie spricht gut.
Helga spricht besser als Anna.
Helene spricht am besten.

9. To provide practice in the comparison of adjectives, the teacher mentions or points to two objects or people and then adds an adjective. She calls on a child to make the comparison. For example:

T: *Karl, Wilhelm (gross)*
C: *Wilhelm ist so gross wie* (or *grösser als) Karl.*
T: *Karl, Wilhelm, Klaus (gross)*
C: *Klaus ist am grössten.*
T: *Die Katze, der Löwe (wild)*
C: *Die Katze ist nicht so wild wie der Löwe.*
- or -
Der Löwe ist wilder als die Katze.
T:*Die Katze, der Löwe, der Elefant (gross)*
Der Elefant ist am grössten.

10. Up to this point, the children have been talking in German about planning a trip and packing for the trip. Now they are ready to enjoy Erich's trip to Heidelberg. One way of doing this is by having the children dramatize a scene that takes place in that city. The dialogue may be simplified or expanded as desired. The characters are Erich, his German friend Stefan, and the taxi driver.

Stefan: Nun zeige ich dir die alte Stadt Heidelberg.
Erich: Sehr freundlich von dir!
Stefan: Es macht mir grosse Freude. Ich bin hier geboren und ich habe die alte Stadt sehr gern. Taxe!
Fahrer: Ja, meine Herren?
Stefan: Bitte fahren Sie uns hinauf zum Schloss!
Fahrer: Jawohl! Bitte steigen Sie ein!
Erich: Ist das nicht die alte Universität?
Stefan: Richtig! Du bist ja schon ein alter Heidelberger!
Erich: Ich habe das schon auf Postkarten gesehen.
(They arrive at the castle.)
Fahrer: Da sind wir, meine Herren.
Stefan: Wieviel kostet das, bitte?
Fahrer: Zwei Mark fünfzig, bitte.
Stefan: Da haben Sie drei Mark.
Fahrer: Danke schön! Auf Wiedersehen. . .
Stefan: Dieses alte Schloss steht auf einem Berg hinter der Stadt. Von hier aus können wir die Stadt und den Fluss sehen.
Erich: Das ist aber nicht der Rhein. Wie heisst der Fluss?
Stefan: Er heisst Neckar. Er ist ein Nebenfluss und fliesst bei Mannheim in den Rhein.

Erich: *Ach ja! Das habe ich schon in meiner Deutschklasse gelernt.*
Stefan: *Wir fahren später mit einer kleinen Bergbahn hinauf zum Königsstuhl. Von da aus können wir die ganze Gegend sehen.*

11. If appropriate materials are available (slides, pictures, films, magazines), now is the time for the teacher to acquaint the children with facts about the major German cities such as Bremen, Hamburg, Cologne (*Köln*), Berlin, Munich (*München*), Heidelberg.

Related Vocabulary and Patterns of Speech

das Gepäck
der Koffer
der Handkoffer
der Kleiderschrank
die Bürste(n)
der Kamm(¨e)
das Hemd(en)
die Zahnbürste
die Zahnpasta
etwas Interessantes
im Monat Juli
Wir haben Glück!
die Unterwäsche
der Badeanzug
der Regenmantel
der Regenschirm
leicht
schwer
die Hose(n)
der Strumpf (¨e)
die Socken
das Kleid(er)
der Schuh(e)
so leicht wie
leichter als
am schwersten
am grössten
ich habe . . . gelernt
von hier oben
von hier aus
vorbereiten
holen
die ganze Gegend
der Fluss(¨e)
der Nebenfluss
fliessen

Suggested Activities

1. Have children bring in pictures of places of interest in Germany.
2. If possible, arrange for a visit aboard a German ocean liner.
3. Have the children pretend they are packing a trunk. One child starts: *Ich packe meinen Koffer. Ich lege eine Socke in den Koffer.* Each child adds an article of clothing.
4. In response to *Wir machen einen Spaziergang in einer grossen Stadt. Was sehen wir?,* the children tell in German what they would see in a large city. If any of the children have traveled abroad, they may wish to describe the cities they have seen.
5. Show pictures, postcards, or slides of well-known German monuments, rivers, cities, and places to visit. See how many the children can recognize.
6. SONGS

   Wiegenlied (*Brahms*)
   Die Lorelei

RECREATION AND SPORTS

Introduction

The topic of sports is of great interest to children of this age. It can be used not only to motivate the learning of related vocabulary and structure, but also to develop further insight into the customs of German families through a knowledge of how they seek recreation and relaxation.

For the presentation and development of this topic, teachers will need pictures showing people taking part in various sports and games.

Suggested Procedure

1. Either before introducing the topic or at any appropriate time during its development, short discussions about sports and recreation in Germany may be encouraged and will reveal the following:

    The German people as well as the American people have a love of sports.

    What the Germans call *Fussball* is soccer in the United States.

    Baseball is relatively new and is not nearly as popular in Germany as it is in the United States. It is found for the most part in those areas where American soldiers have been stationed.

    Motorcycle racing and hill climbing contests are held in Germany every year.

    Bicycle riding and the smaller type of motorcycle called *Mopeds* are very popular.

    The Germans are enthusiastic glider pilots and one can frequently see these motorless craft riding the updrafts of the hilly terrain of central and southern Germany.

    On the outskirts of Berlin is an enormous stadium for all types of athletic contests.

    In recent years tennis and sailing have increased in popularity. The most popular outdoor activity is hiking. The German is an enthusiastic hiker, loves the outdoors, and gets to know the scenic highlands, the verdant valleys, and the picturesque old cities of his country intimately. There are countless youth hostels throughout Germany where one can stay overnight for a very nominal sum.

    Winter sports including skiing and bobsledding have become tremendously popular in recent years.

    The Germans have a deep love for music and the theater. Tickets to concerts and theatrical performances are not as expensive as in our country. Virtually every city has its own opera house or legitimate theater and in many cases an excellent symphonic orchestra. To make attendance possible for families with smaller incomes, ticket prices are modest. These cultural activities are generally subsidized by the municipality.

2. The verb *spielen* (to play) is a perfectly normal and regular German verb usable for sports, games, and musical instruments. It requires no special prepositions to distinguish between games and music and can be used easily and naturally by children in conversing about sports. One way of starting is by bouncing a ball and saying:

   Ich spiele Ball. Was mache ich?
   A child will answer:
   Sie spielen (du spielst) Ball.

3. The teacher may then show the class a picture of a boy playing tennis and say:

   T: *Der Junge spielt Tennis. Was macht der Junge?*
   C: *Der Junge spielt Tennis.*
   This leads to:
   T: *Spielen Sie (spielst du) Tennis?*
   C: *Ja, ich spiele Tennis. (Nein, ich spiele nicht . . .)*

At this stage, every time a child answers a question in the first person, another child should be called on immediately to make the same statement in the third person. For example:

T: *Luise, spielst du Tennis?*
L: Nein, Frau O'Sullivan, ich spiele nicht Tennis.
T: *Josef, spielt Luise Tennis?*
J: *Nein, Frau O'Sullivan, Luise spielt nicht Tennis.*
T: *Anton, spielst du Tennis?*
A: *Ja, Frau O'Sullivan, ich spiele Tennis.*
T: *Susi, spielt Anton Tennis?*
S: *Ja, Frau Lehrerin, Anton spielt Tennis.*

The words *Golf, Baseball, Fussball,* etc. can be introduced and drilled in the same way. Since *spielen* presents no problems, there is no reason why games (*Karten, Schach, Monopoly*) or musical instruments cannot be included in this type of dialogue. Some of the more common instruments are *Klarinette, Flöte, Violone, Cello, Klavier, Trommel, Bassgeige, Trompete, Orgel, Basstuba,* and *Saxofon.*

4. The directed dialogue is a difficult drill but one which develops the ability to think in the foreign language by requiring quick comprehen-

sion and spontaneous restatement of a structural pattern. For example:

T: *Klara, fragen Sie (frage) mich, ob ich Tennis spiele.*
K: *Frau Lehrerin, spielen Sie Tennis?*
T: *Ja, ich spiele Tennis.*
Viktor, frage Johann, ob er Baseball spielt.
V: *Johann, spielst du Baseball?*
J: *Ja, ich spiele Baseball.*
T: *Helga, frage Georg, ob er Golf spielt.*
H: *Georg, spielst du Golf?*
G: *Nein, ich spiele nicht Golf.*
T: *Helga, frage Georg, ob sein Vater Golf spielt.*
H: *Georg, spielt dein Vater Golf?*
G: *Ja, mein Vater spielt Golf.*

5. Words and expressions dealing with sports (*fischen, angeln, reiten, bergsteigen, fahren, segeln, wandern, Schlittschuh laufen, Rollschuh laufen, Ski laufen* and *Schlitten fahren*) may be taught through the use of brief descriptions in German of appropriate pictures. The seasons are brought into the conversations for variety and review.

Was machen Sie (machst du) im Sommer?
Im Somer schwimme ich und gehe fischen.

Was macht ihr im Herbst?
Im Herbst reiten wir oder spielen Fussball.

Was machen wir im Winter?
Im Winter gehen wir Schlittschuh laufen, Ski laufen, oder Schlitten fahren.

Was macht Bruno im Frühling?
Im Frühling spielt er Ball oder wandert.

6. An important pattern to master with the sports vocabulary is *können* plus an infinitive. This pattern was introduced in the topic on toys but is important enough to be thoroughly reviewed at this time. *Ich kann* is used exactly as we would use "I know how to." The following shows how the teacher may conduct the conversation in such a way as to give as many children as possible the opportunity to use the pattern in one of its basic forms. At first, the teacher may have to do some prompting.

When she does, the child should be required to repeat the response correctly.

T: *Ich kann Golf spielen.*
Ich kann Tennis spielen.
Ich kann Baseball spielen.
Ich kann nicht Korbball spielen.
Rudi, kannst du Baseball spielen?
R: *Ja, Herr Lehrer, ich kann Baseball spielen.*
T: *Heidi, kannst du Rollschuh laufen?*
H: *Ja, ich kann Rollschuh laufen.*
T: *Anna, was kann Heidi tun (machen)?*
A: *Heidi kann Rollschuh laufen.*
T: *Wer kann Ski laufen?*
Walter: *Ich kann Ski laufen.*
T: *Heinz, kannst du auch Ski laufen?*
H: *Ja, ich kann auch Ski laufen.*
T: *Anna, was können Walter und Heinz tun?*
A: *Walter und Heinz können Ski laufen.*
T: *Josef, frage Alfred, ob er schwimmen kann.*
J: *Alfred, kannst du schwimmen?*
A: *Ja, ich kann schwimmen.*
T: *Josef, frage Maria und Helene, ob sie schwimmen können?*
J: *Maria und Helene, könnt ihr schwimmen?*
M und H: *Ja, wir können schwimmen.*

7. Before teaching the following dialogue, the teacher explains in German that Karl and Rudi are telling each other where they plan to spend the summer vacation, what they plan to do, and which sports they prefer.

Karl: Wo wirst du die Sommerferien verbringen, Rudi?
Rudi: Am Strand, und du?
Karl: Auf dem Lande. Ich habe das Land lieber, denn ich spiele gern Tennis und Golf.
Rudi: Ich habe den Strand lieber, denn ich schwimme und segele so gern.
Karl: Wir werden uns beide gut amüsieren.
Auf Wiedersehn, Rudi!
Rudi: Auf Wiedersehen, Karl!

8. When the teacher is reasonably sure that the vocabulary and patterns of this topic have been mastered to the extent that they can be readily understood when heard, and accurately used in conversation, she may present the following paragraph as an exercise in reading. The teacher follows the procedure outlined in the section on Reading.

Die Sommerferien

Es ist der Monat Juli. Die Kinder haben Ferien. Die Familie Richter fährt zum Strand. Die Familie Braun fährt auf das Land. Walter Richter kann schwimmen und tauchen. Helga Richter kann schwimmen aber sie kann nicht tauchen. Auf dem Lande spielt Dieter Braun Tennis und Golf. Er wandert oft über Berg und Tal und verbringt die Nacht in Jugendherbergen. Luise Braun kann Tennis spielen aber sie kann nicht Golf spielen. Man amüsiert sich gut während der langen Ferien.

9. Finally, when the children can read the paragraph with good pronunciation and intonation, they can be given some writing practice. The teacher requires the children to copy the paragraph (all or part, depending upon extent of previous writing experience). She then selects a sentence or two for dictation practice.

Related Vocabulary and Patterns of Speech

schwimmen
fischen (angeln)
tauchen
wir spielen Fussball
Schlittschuh laufen
Rollschuh laufen
Ski laufen
Schlitten fahren
segeln

reiten
fahren (Fahrrad, Moped, etc.)
wandern
Wir machen Spaziergänge
Wir spielen Golf (Tennis, Fussball)
sich amüsieren
die Ferien

während
während der Ferien
am Strand
Wir gehen auf das Land.
Wir wohnen auf dem Land.
ob
Berg und Tal
verbringen
bergsteigen
die Jugendherberge

ich kann . . . (infinitive)
du kannst
er / *sie* / *es* } *kann*

wir können . . .
ihr könnt
sie / *Sie* } *können*

Suggested Activities

1. Children collect and label pictures of various sports and games.
2. The teacher places her assortment of sports pictures on her desk and calls on each child to choose one and tell about it in German.

Anna ist am Strand.
Josef spielt Baseball.

3. GAME

A child is asked to act out in pantomime participation in a sport. He asks *Was mache ich?* Another child is called on to say in German what he thinks the actor is doing.

Du spielst Tennis.
Du schwimmst.

4. SONG

Das Wandern

BIBLIOGRAPHY

Curriculum Bulletins, Conference Reports, and Book Lists

Board of Education of the City of New York. *French in the Elementary Schools.* Curriculum Bulletin No. 13, 1961-62 Series. New York: The Board, 1963.

———. *Hebrew in the Elementary Schools.* Curriculum Bulletin No. 12, 1965-66 Series. New York: The Board, 1966.

———. *Italian in the Elementary Schools.* Curriculum Bulletin No. 9, 1965-66 Series. New York: The Board, 1966.

——— *New York City Foreign Language Program for Secondary Schools: German, Levels I-IV.* Curriculum Bulletin No. 11c, 1966-67 Series. New York: The Board, 1967.

———. *Spanish in the Elementary Schools.* Curriculum Bulletin No. 14, 1961-62 Series. New York: The Board, 1963.

———. *Using Laboratory Techniques in Teaching Foreign Languages in New York City Schools.* New York: The Board, 1961.

FLES Packet. Available from Modern Language Association of America, 62 Fifth Avenue, New York 10011.

GLAUDE, PAUL M. *Selective Guide to the Acquisition of Audio-Lingual and Related Materials Useful in Teaching Modern Foreign Languages in the "New Key."* Philadelphia, Pa.: Chilton, 1961.

JOHNSTON, MARJORIE C. and SEERLEY, CATHERINE. *Foreign Language Laboratories in Schools and Colleges.* Washington, D.C.: United States Government Printing Office, 1960.

KEESEE, ELIZABETH. *Modern Foreign Languages in the Elementary School.* Bulletin 1960, No. 29. Washington, D.C.: United States Government Printing Office, 1962.

———. *References on Foreign Languages in the Elementary School.* Washington, D.C.: United States Government Printing Office, 1963.

MLA Selective List of Materials. New York: Modern Language Association, 1962.

———. 1964 *Supplement for German, Norwegian, Polish, Russian and Swedish.* New York: Modern Language Association, 1965.

New York State Education Department. Bureau of Secondary Curriculum Development. *German for Secondary Schools.* Albany: The Department, 1965.

Northeastern Conference on the Teaching of Foreign Languages. *Reports of the Working Committees* (1958-68). Available from the Modern Language Association of America, Materials Center, 62 Fifth Avenue, New York 10011.

O'Connor, Patricia. *Modern Foreign Languages in High School: Pre-Reading Instruction.* Bulletin No. 9, 1960. Washington, D.C.: United States Government Printing Office, 1960.

Parker, William R. *The National Interest and Foreign Languages.* Washington, D.C.: United States Government Printing Office, 1961.

Publications of Interest to Teachers of Foreign Languages. Available from the Modern Language Association of America, Materials Center, 62 Fifth Avenue, New York 10011.

Starr, W. H. and others. *Modern Foreign Languages and the Academically Talented Student.* New York: Modern Language Association, 1960.

Suggested List of Instructional Materials for German, Grades 1-8. American Association of Teachers of German, FLES Committee, 1966. Available from Mrs. M. Moore, Secretary, AATG-FLES, Ridgefield High School, Ridgefield, Conn. 06877.

Methodology, Linguistics, and Teacher Materials

Alexander, T. W. "German for Children: A Program at Texas Technological College." *The German Quarterly,* Volume 31, No. 1, January, 1958.

Anderson, Theodore. *The Teaching of Foreign Languages in the Elementary School.* Boston: D.C. Heath and Company, 1953.

Brooks, Nelson. *Language and Language Learning, Theory and Practice.* Second ed. New York: Harcourt, Brace and World, Inc., 1964.

Curme, George O. *A Grammar of the German Language.* New York: Frederick Ungar Publishing Company, 1960.

Der Grosse Duden. Band 1 Rechtschreibung; Band 2 Stilwörterbuch; Band 3 Bildwörterbuch; Band 4 Grammatik; Band 5 Fremdwörterbuch. Mannheim: Bibliographisches Institut, 1956-1960.

Hagboldt, Peter. *The Teaching of German.* Boston: D.C. Heath and Company, 1940.

Huebener, Theodore. *Audio-Visual Techniques in Teaching Foreign Languages.* New York: New York University Press, 1960.

———. *How to Teach Foreign Languages Effectively.* Revised ed. New York: New York University Press, 1965.

———. *Why Johnny Should Learn Foreign Languages.* Philadelphia: Chilton and Company, 1960.

KAHN, L. "Teaching German in the Elementary School: A Short Trial Course." *The German Quarterly,* Volume 29, January, 1956.

KIRCH, MAX S. "FLES and German." *The German Quarterly,* Volume 31, No. 1, January, 1958.

KRAUSS, P.G. "Suggested Methods and Materials for Teaching German in Elementary Schools." *The German Quarterly,* Volume 29, November, 1956.

KUFNER, HERBERT L. *The Grammatical Structures of English and German.* Chicago: University of Chicago Press, 1962.

LADO, R. *Language Teaching: A Scientific Approach.* New York: McGraw-Hill, 1964.

MARCHAND, JAMES WOODROW. (Belasco, S. ed.) *Applied Linguistics: German.* Boston: D.C. Heath and Company, 1961.

MÉRAS, EDMOND A. *A Language Teacher's Guide.* Revised ed. New York: Harper and Brothers, 1962.

MICHEL, JOSEPH. *Foreign Language Teaching.* New York: The Macmillan Company, 1967.

Modern Language Association Teacher's Guide for German Grade 3, Grade 4, Grade 5. Available through *Grade Teacher,* 23 Leroy Avenue, Darien, Connecticut 06820.

MOULTON, WILLIAM G. *A Linguistic Guide to Language Learning.* New York: Modern Language Association, 1966.

———. *The Sounds of English and German.* Chicago: The University of Chicago Press, 1962.

PALMER, H.E. *The Oral Method of Teaching Languages.* Cambridge, England: Heffer (c1921), 1955.

PFEFFER, J. ALAN. *Grunddeutsch. Basic(Spoken) German Word List.* Englewood Cliffs, New Jersey: Prentice-Hall, Inc., 1964.

RIVERS, W.M. *The Psychologist and the Foreign Language Teacher.* Chicago: University of Chicago Press, 1964.

RUDENBERG AND PEARL. *4000 German Idioms and Colloquialisms with their English Equivalents.* London: Hirschfeld Brothers Limited, 1955.

SELVI, ARTHUR M. and others. *Folklore of Other Lands.* New York: Vanni, 1956.

STREADBECK, A.L. "Use of the Flannel Board in Teaching German." *The German Quarterly,* Volume 28, January, 1955.

UNESCO. *The Teaching of Modern Languages.* Paris: UNESCO, 1955.

WAGNER, RUDOLPH F. *Successful Devices in Teaching German.* Portland, Maine: J. Weston Walch, 1959.

Children's Books

Catalogs listing German books for children are available from the following distributors:

Adler's Foreign Books, 162 Fifth Avenue, New York 10010.
Chilton Books, 401 Walnut Street, Philadelphia, Pa. 19106.
Package Library of Foreign Children's Books, 69-41 Groton Street, Forest Hills, New York.
Mary S. Rosenberg, 100 West 72 Street, New York 10023.
Stechert-Hafner, 31 East 10 Street, New York 10003.

Books of Songs

CLERC, P., ed. *Lasset uns Singen*. Paris: Didier, 1954.

German Songs for Children. German Service Bureau, Bulletin 6. Madison, Wisc.: University of Wisconsin, University Extension Division, 1955.

HIEBLE, JACOB, ed. *Vierzig Singrädlein*. Ithaca, N. Y.: Thrift Press, 1948.

Let's Sing Songs in German. Baltimore, Maryland: Ottenheimer, n.d.

Language Journals and Periodicals

A.A.T.G. Newsletter. Published by the American Association of Teachers of German. Office of Publication: Van Rooy Printing Company, South Memorial Drive, Appleton, Wisconsin 54910.

The American-German Review. Philadelphia: National Carl Schurz Association, Inc.

Aufbau German Language Newspaper. 2121 Broadway, New York City.

Das Rad. Englewood Cliffs, New Jersey: Scholastic Magazine and Services.

Der Roller. Englewood Cliffs, New Jersey: Scholastic Magazine and Services.

Foreign Language Annals. Published by the American Council on the Teaching of Foreign Languages. Modern Language Association of America, 62 Fifth Avenue, New York 10011.

The German Quarterly. Published by the American Association of Teachers of German.

Language Federation Bulletin. Publication of the New York State Federation of Foreign Language Teachers. Hilier Spokoini, Editor, John Bowne High School, Flushing, New York 11367.

The Linguistic Reporter. Publication of the Center for Applied Linguistics, 1717 Massachusetts Avenue, N.W., Washington, D.C. 20036.

The Modern Language Journal. Publication of the National Federation of Modern Language Teachers Associations. Business Manager, Wallace G. Klein, 13149 Cannes Drive, St. Louis, Missouri 63141.

Service Bureaus

American Association of Teachers of German Service Center, 339 Walnut Street, Philadelphia, Pa. 19106.

Bureau of Audio-Visual Instruction. Board of Education of the City of New York, 131 Livingston Street, Brooklyn, N. Y. 11201. Films and tapes may be borrowed by New York City school personnel from the Central Free Loan Collection.

Sources of Free Materials

Esso Tourist Service, Foreign Dept., 15 West 51 Street, New York 10019

Austrian State Tourist Office, 11 East 52 Street, New York 10022

Cultural Attache, Consulate General of the Federal Republic of Germany, 460 Park Avenue, New York 10022

German Federal Railroad, 11 West 42 Street, New York City

German Tourist Information Office, 500 Fifth Avenue, New York 10036

Lufthansa German Air Lines, 410 Park Avenue, New York 10022

German Information Center, 410 Park Avenue, New York 10022

Swiss National Tourist Office, 10 West 49 Street, New York 10020